

Ezekiel

Introdushon

For di year 597 BC, priest Ezekiel dey among Judah pipol wey King Nebukadnezzar katch and karry go Babilon. For five years wen Ezekiel don dey Babilon, God kol am sey make e go give en word to Israel pipol (both doz wey dey Babilon and doz wey dey Judea). Ezekiel dey always diliver en message as sweet songs or thru song for di pipol. E still use important story, vishon and signs take tok to dem.

Dem divide di message for dis book into three parts: one na judgement against di wikedness wey Israel pipol dey do, di sekond one dey against oda nashons and di third one na di promise of how God go take restore Israel again. Dem mark dis part with sign for di profet wen e nor fit tok and wen e start to tok again. One main vishon for di biginnin tok about how God take remove en present from Jerusalem temple, bikos of di pipol wiked ways. Di message against di nashon kon make am klear sey even doh dem distroy God temple for Jerusalem, nobody fit tok sey no bi God dey rule di world. For di end, doz wey dey treaten en pipol, E go distroy dem. Di book end with di promise sey God go renew en pipol heart and evribody for di world go get new life. Ezekiel vishon fit di drama wey dey hapun for di Bible: dis world wey dey break for groun, God go heal and build am again wen E don kom

back kon stay with en pipol for di land wey go bi like di gardin for Eden.

Ezekiel First Vishon

¹ Thirty years afta dem karry us go Babilon as slave, wen I dey stay with my pipol near Chebar River, for di fift day for di fourt mont, heaven open and I kon si one vishon. ² (Dis tin happen for di fift day for di mont wey bi di fift year wey King Jehoiashin bi prisona for Babilon. ³ Na God give dis message to mi Ezekiel Buzi pikin, wey bi priest, near Chebar River for Babilon and I feel en hand for my body.)

⁴ As I dey look, I si strong breeze dey blow kom from nort and tick kloud with tonda lite dey round am. Fire still dey der too and I si one tin dey shine inside di fire. ⁵ I still si four creatures wey dey alive inside di fire and dem bi like human being. ⁶ But each of dem get four face and four feadas. ⁷ Dia legs strait well-well, but dia toe bi like melu own and e dey shine like bronze wey dem polish. ⁸ Under dia feadas for di four side, dem get human being hand. All of dem get four face and four feadas ⁹ and dia feadas dey tosh each oda. Each one dey waka go strait and dem nor dey turn as dem dey waka.

¹⁰ Dis na how dia face bi like: Human being face for front, lion face for di rite side, melu face for di left side and eagle face for back. ¹¹ Each of dem get two-two feadas wey dey tosh di oda creature feadas and di oda two feadas dey kover dia body. ¹² Each of di creature face di four direcshon, so wen dia spirit won waka go

anywhere, dem dey waka without sey dem turn. ¹³ Among di creatures, e get sometin wey bi like tosh or tick fire and e just dey move. Di fire dey move from front go back, e dey shine well-well and dey bring out tonda lite. ¹⁴ Di creatures dey waka go front and back kwik-kwik like tonda lite.

¹⁵ As I dey look di creatures, I kon si four wheel for di eart and one dey near each of dem. ¹⁶ All di four wheel bi like jasper and each one dey shine like gold and dem build dem like sey one wheel dey inside anoda one. ¹⁷ Wen dem dey move, dem fit go any of di four direcshon wey dem face and dem nor dey turn as dem dey move. ¹⁸ Eyes full di rims wey dey di four wheel and dem high well-well kon make pipol dey fear.

¹⁹ Wen di creatures dey move, di wheels dey move too. Wen di creatures raiz-up komot groun, di wheel go-go up too. ²⁰ Anywhere di spirit won go, dem go-go too and di wheel go follow dem, bikos di creatures spirit dey inside di wheel. ²¹ Wen di creatures move, di wheels go move too and wen dem stop to waka, di wheels go stop. Wen dem raiz komot groun, di wheels go raiz too, bikos dia spirit dey inside di wheels.

²² Sometin wey flat wey dem make with crystal glass, dey on-top di creatures head. ²³ Under di flat crystal glass, dia feadas stresh kom out kon face each oda. Two feadas kover outside, while two dey kover dia body. ²⁴ Wen dem dey waka, I dey hear dia feadas sound. Di sound bi like God vois or wota wey dey rush pass with pawa or

like sojas wey gada dey go war. Wen dem stop to waka, dem kon bring dia feadas down.

²⁵ Den, one vois kon tok from di flat crystal wey dey on-top dem. ²⁶ On-top di flat crystal wey dey dia head, e get one tin wey bi like throne wey dem make with safaya. On-top di throne, wetin dey der, bi like human being. ²⁷ I si sometin wey bi like fire wey dey burn from en waist go up. And from en waist kom down, I still si sometin wey bi like fire wey dey burn and di lite wey dey round am, dey shine well-well. ²⁸ Di lite wey dey shine round am bi like rainbow afta rain don fall. Dis na di lite wey dey show how God glory bi. Wen I si am, I fall face groun and I kon hear somebody dey tok.

2

God Koll Ezekiel

¹ God tell mi sey, “Man pikin, stand up make I tok to yu” ² As God dey tok to mi, en Spirit enter my body kon karry mi stand and I kon listin well to evritin wey E dey tok.

³ E sey, “Man pikin, I dey send yu go meet Israel pipol, bikos dem don turn from mi and still dey do bad tins, just as dia grand-grand papa do. ⁴ Di pipol wey I dey send yu go meet so, dem sturbon well-well and dem nor dey respet mi. So I dey send yu go tell dem wetin mi, God wey get pawa dey tok. ⁵ Weda dem listin to yu or not, dem go know sey one profet don kom meet dem. ⁶ But yu, my pikin, even doh dem beat and do yu anyhow like sey yu dey stay with skorpions,

make yu nor fear dem or anytin wey dem tok. Nor fear anytin wey dem tok or di way wey dem go dey look yu, bikos all of dem sturbon well-well. ⁷ Yu go tell dem evritin wey I sey make yu tok, weda dem listin or not, bikos I know sey dem sturbon well-well. ⁸ Man pikin, make yu listin to wetin I go tell yu. Make yu nor sturbon like dem. Naw, open yor mout make yu chop wetin I go give yu.”

⁹ So I si one hand dey kom meet mi and e hold one book wey dem fold. ¹⁰ Di hand open di book and dem rite put for di two side. Na kry, mourning and pains dem rite put for di book.

3

Ezekiel Work

¹ God sey, “Man pikin, make yu chop dis book; den go tok to Israel pipol.” ² So I open my mout and E kon give mi di book make I chop.

³ E sey, “Man pikin, dis book wey I dey give yu so; make yu chop am till yu beleful.” I kon chop am and e sweet like honey.

⁴ Den God sey, “Man pikin! Go meet Israel pipol make yu tell dem anytin wey I sey make yu tok. ⁵ I nor dey send yu go where yu nor go hear wetin dem dey tok, but na Israel pipol I dey send yu go meet. ⁶ Even if I send yu go meet pipol wey dey tok wetin yu nor undastand, dem go still listin to yu. ⁷ But nobody for Israel go listin to yu, bikos dem nor go even gri listin to mi. All of dem too sturbon and dem nor dey hear word.

⁸ “Naw, I go make yor heart strong pass dia own and yu nor go fear dem. ⁹ I go make yu strong like rock and yu go dey hard like diamond: so make yu nor fear dem at-all.”

¹⁰ God still sey, “Man pikin, listin well-well kon remember evritin wey I tell yu. ¹¹ Den go tell yor kountry-men for Babilon wetin mi wey bi God dey tell yu; weda dem listin or not.”

¹² Den God Spirit karry mi go up and I kon hear one loud vois dey sey, “Prais and glory na God own for heaven!” ¹³ I hear di creatures feada dey nak togeda and di wheels kon dey make loud nois like eartkweke. ¹⁴ So God pawa enter my body with force and as en spirit dey karry mi go. I kon dey vex, but God hand rest for my head with pawa. ¹⁵ Den I kon rish Tel-Abib wey dey near Chebar River, for where di prisonas dey stay and I kon stay der for seven days, but di tins wey I si and hear, fear mi well-well.

God And Ezekiel

¹⁶ Afta seven days, God kon tok to mi sey: ¹⁷ “Man pikin, I dey make yu di pesin wey go wosh ova Israel pipol. Yu go tell dem di warnin wey I give yu. ¹⁸ If I tell yu sey one wiked man go die and yu nor warn am make e shange from di bad tins wey e dey do, if e die, e go still die as sina and I go whole yu, bikos na yu make am die. ¹⁹ But if yu warn wiked pesin and e still dey sin, e go die as sina, but nor bi yor fault.

²⁰ “If betta pesin kon start to do wiked tins and I kause wahala for am, e go die if yu nor warn am. E go die bikos of en sins; I nor go remember

di good tins wey e do and I go whole yu for en deat. ²¹ But if yu warn am make e nor sin, e go get life and yu yorsef go dey save from my vexnashon.”

Ezekiel Nor Fit Tok

²² I feel God hand for my body and E kon tell mi, “Get up make yu go di valley, so dat I go tok to yu for der.” ²³ So I go di valley and for der, I si God glory, just as I si am near Chebar River. So I fall face groun ²⁴ and God Spirit enter my body kon raiz mi up.

Den God tell mi, “Make yu go lock yorsef inside yor house. ²⁵ Man pikin, dem go tie yu with rope and yu nor go fit go out for publik. ²⁶ I go klose yor mout and yu nor go fit tok or warn all doz bad pipol. ²⁷ Den wen I tok to yu again kon give yu di pawa to tok, yu go tell dem wetin mi wey bi God tok. Some of dem go listin, but some nor go listin to wetin yu dey tok, bikos na bad pipol full der.”

4

Ezekiel For Jerusalem

¹ God sey, “Man pikin, make yu take one stone kon put am for yor front den draw Jerusalem put. ² Tie am well-well! Make wall round am, den guide am with sojas and betta iron gate. ³ Make yu take one iron pan kon set am up like wall between yu and di town. Den turn make yu face Jerusalem to show sey dem nor go fit eskape wen dia enemies dey kom distroy dem. Dis go bi warnin to Israel pipol.

⁴ “Den, sleep with yor left side kon put Israel sins on-top yor body. And for di days wey yu take sleep with yor left side, Israel pipol sin go dey yor head. ⁵ Na mi know di nomba of days wey yu go bear dia sins rish and na three hundred and ninty days wey go ripresent di years wey dem don sin.

⁶ “Wen yu don komplete dis days, yu go sleep again, but dis time, yu go sleep with di rite and Judah sins go dey yor head. I don sey dis one go bi forty days. One day go ripresent one year. ⁷ Yu go turn face where yu tie di iron pan put kon tok against am sey; ⁸ Look! I go tie yu with rope, so dat yu nor go turn anyhow until di days don komplete.

⁹ “Naw, take some bread, beans, lentil, millet and korn kon put dem for one kontaina, den make yu chop from dem. Na di same days wey yu take sleep, yu go take chop and na three hundred and ninty days. ¹⁰ Evriday, di food wey yu go chop must nor heavy pass half pound and make e bi for di same time wey use choose. ¹¹ And na one and half lita of wota yu go dey drink evriday. ¹² Yu go use dry human being shit take make fire where yu go take bake di bread wey yu go dey chop evriday and na for where evribody go for si yu.” ¹³ God still sey, “Dis na to show how Israel pipol go chop food wey dia law sey make dem nor chop. Dat time, I go don skata dem go difren place.”

¹⁴ But I ansa, “God wey get pawa well-well, make Yu nor do am like dat! Since I small, I neva chop food wey di law dey forbid or chop animal

wey die on en own or wey wiked animal kill. I neva chop any food wey nor klean.”

¹⁵ So God sey, “Okay! I go allow yu use melu shit, instead of human being own.”

¹⁶ God still sey, “Man pikin, I go remove bread from Jerusalem. Di pipol go dey measure di food and wota wey dem dey drink, so dat e nor go finish. ¹⁷ Dia bread and wota go finish; dem go dey for pain and dem go die finish, bikos of dia sin.”

5

Ezekiel Kut En Hair

¹ God sey, “Man pikin, use sharp knife take kut yor hair and bear-bear. Put di hair for skale kon divide am into three part. ² Burn di third part for fire afta yor work don finish. Take anoda part kon kut am anyhow for outside di town. Den make yu skata di remainin part for air and I go use my swod take distroy dem. ³ Make yu keep and tie some of di hair for yor klot. ⁴ Yu go still take some kon trow dem for fire make dem burn. From der, one fire go spread go all Israel family.

⁵ “Dis na wetin God wey get pawa dey tok: Na Jerusalem bi dis; I put am for difren nashon centre and difren kountries dey round am. ⁶ But Jerusalem nor do wetin I kommand and e show sey e wiked pass di oda nashons. E disobey mi pass all di kountries wey dey round am. Jerusalem rijet my kommand and e nor gri receive my laws.

⁷ “So Jerusalem pipol make una listin: Na mi bi Oga God! Una nor gri obey my laws or tishings,

instead una dey do wetin di oda nashons dey do. Una even sturbon pass di tribes wey dey near una.

⁸ “So mi God dey tell una sey I dey against una. Naw, all doz nashons go dey look as I dey ponish una, bikos una don bi my enemy. ⁹ Bikos of all di tins wey una do; tins wey I hate well-well. So I go ponish Jerusalem as I neva do before, but I nor go ponish dem like dat again. ¹⁰ Bikos of dis, for Jerusalem, papa and mama go chop dia pikin and shidren go chop dia papa and mama. I go ponish una and doz wey go remain wey nor die, I go skata dem for evriwhere for dis world.

¹¹ “So as long as mi God dey alive and as una don spoil my temple with una juju and all di bad tins wey una dey do, I nor go sorry for una wen I dey distroy una. ¹² Some of una go die bikos of hongas; sickness go kill some; swod go kill anoda set for outside di town and di remain wons, I go skata dem for air kon porshu dem with my swod. ¹³ So my vexnashon go end and my ponishment go rest for dia head, den I go dey okay. Wen all dis tins don happen, una go si, undastand and know sey na mi God, tok to una.

¹⁴ “All di pipol wey dey di oda nashons near una, wen dem waka pass, dem go dey laf and fool una, bikos of how God take distroy una land.

¹⁵ Wen I vex kom ponish una, all di nashons near una, go fear. Dem go shake dia head and laf as dem dey look una. ¹⁶ I go let hongas kill una and una nor go si food chop. Una go feel my vexnashon like arrow wey dem take shot pesin.

¹⁷ So, I go send hongas and wiked animals kom

meet una and dem go kill una shidren. Na trobol and deat go dey una land and I go raiz my swod against una.

Mi, wey bi God, don tok.”

6

God Nor Like Juju

¹ God tell mi sey, ² “Man pikin, look where Israel mountin dey, make yu tok against dem. ³ Tell di mountin for Israel sey make e hear wetin God dey tok; make e hear wetin mi di God wey get pawa dey tok. I dey tell di mountin, hills, river and di valley sey: I go send swod go distroy di place where pipol for dey woship juju. ⁴ I go skata di juju kon broke dia incense altar. I go kill all di pipol for dia juju front. ⁵ I go skata Israel pipol dead body for evriwhere; I go skata dia bones round di altar. ⁶ I go distroy all di towns for Israel kon skata dia juju and en altars, den evritin wey dem make, go disappear. ⁷ I go kill pipol for evriwhere and doz wey go remain, go know sey, na mi bi God.

⁸ “I go let some of dem eskape di kilin, but I go skata dem go difren kountries ⁹ where dem go for bi strenja. Dat time, dem go remember kon know sey I don ponish and disgrace dem, bikos dia heart rijet mi and dem kon decide to serve juju. Dem go hate demsef, bikos of di bad and wiked tins wey dem don do. ¹⁰ Dem go know sey na mi bi God and I mean am wen I sey I go distroy dem.”

¹¹ God still sey, “Make yu klap yor hand! Mash di groun well-well! Cry with pain kon sey, ‘Bikos of all di wiked and bad tins wey Israel pipol don do, dem go die for war or hong a and diziz go kill dem trowey. ¹² Doz wey dey stay far, na sickness go kill dem; doz wey dey here go die for war; doz wey survive, na hong a go kill dem. Dem go feel how my vexnashon strong rish. ¹³ Dead body go skata round dia juju and en altars; both for dia hill and on-top evry mountin, under evry green tree and evry oak tree and for evriwhere wey dem for dey burnt sakrifice give dia juju. Dat time, evribody go know sey na mi bi God. ¹⁴ Yes, I go vex distroy dia land. I go make dia land empty and from sout, e go bi like desert go rish Diblah town for nort. Yes! E go bi like dat for evriwhere wey dem dey stay. Dat time, dem go know sey na mi bi God.’ ”

7

Israel Own Don Finish

¹ God tell mi, ² “Man pikin, dis na wetin mi wey bi Oga God dey tell Israel pipol. Di end don rish for evriwhere for di land! ³ Una end don kom. Una go feel my vexnashon, bikos I dey judge una akordin to wetin una do. I go pay una back for all di bad-bad tins wey una don do. ⁴ I nor go leave or sorry for una. I go ponish una for di bad tins wey una do, so dat una go know sey na mi bi God.”

⁵ Dis na wetin God wey get pawa tok: “Israel pipol, I go ponish una well-well. ⁶ E don finish for una. Na una end bi dis. Una own don finish.

⁷ Una wey dey di land, wahala dey kom meet una. Di time go soon rish wen una nor go dey do party for di juju house wey dey di mountin, but na so-so kry una go dey kry. ⁸ E nor go tey before una go feel as my vexnashon strong rish. I go judge una akordin to wetin una do and I go pay una back for all di wiked tins wey una do. ⁹ I nor go sorry for una or show una mesi. I go ponish una for di bad tins where una don do, den una go know sey na mi bi God and na mi dey ponish una.”

¹⁰ Si! Di day for strong wahala dey kom. Trobol go take-ova evriwhere and pipol go dey karry body anyhow. ¹¹ Wahala don turn swod wey go ponish wiked pipol. Nor of dia tins go remain: dia money, propaty, happiness and glory, all of dem go vanish. ¹² Di time don rish! Di day don kom. Naw, doz wey dey buy nor dey happy and make doz wey dey sell, mourn, bikos God go ponish evribody. ¹³ Doz wey dey sell nor go get dia money back wen dem still dey alive, bikos God vexnashon na for all of dem. All dis sinnas go die finish and nobody go remain.

¹⁴ Even doh sey dem blow di trumpet and all di sojas for Israel dey ready, nor of dem go gri go fight, bikos I dey vex for all of dem. ¹⁵ Pipol go dey fight each oda for street, but for house, na sickness and hongga go dey der. Anybody wey dey outside di town go die for di fight and evribody wey dey house, na sickness and hongga go kill dem. ¹⁶ Some of dem go run go di mountin like doves wey run from valley. All of dem go kry, bikos of dia sins. ¹⁷ Evribody hand go dey weak

and dia legs go dey shake. ¹⁸ Dem go wear sak as klot for body and dem go dey fall as dem dey waka. Dem go skrape dia head and na shame go follow dem. ¹⁹ Dem go trowey dia gold and silva for di street like sey na dirty, bikos gold or silva nor go fit save dem wen God vexnashon go kom and dem nor go fit use am get wetin dem wont or chop am like food and na dis gold and silva make dem sin. ²⁰ Before-before, dem dey make yanga with dia fine-fine tins kon take di tins do juju. So na bikos of dis, God make dia money and propaty dey yuzles.

²¹ God sey, "I go let strenjas tif am from dem and pipol wey nor dey obey di law, go take all dia gold kon spoil am. ²² I nor go tok wen tif dey distroy and rob my temple. ²³ So make dem prepare to shain my pipol, bikos na dead body full di land and na wahala full di town. ²⁴ Di pipol wey bad pass, I go bring and let dem tif una house. Una men wey get pawa go run with fear wen I allow pipol kon skata where una for dey woship. ²⁵ Trobol dey kom. Una go look for peace, but una nor go si am. ²⁶ One diziz go follow anoda and na so-so bad-bad news una go dey hear. Una go beg di profets make dem tell una wetin dem si. Di priest nor go get anytin to tish di pipol and una eldas nor go fit give betta advise. ²⁷ Di king go kry well-well; di prince nor go get hope again and di pipol go dey shake, bikos dem dey fear. I go ponish una for evritin wey una do and just as una judge oda pipol, na so too I go judge una. Den una go know sey na mi bi God!"

8

Jerusalem Juju

¹ Six years afta King Jehoiashin and Israel pipol dey Babilon as prisonas, for di fift day for di sixt mont, di leaders for Judah kom meet mi for my house and at wons God Spirit kon enter my body.

² I si one vishon and di tin wey I si bi like human being. From en waist go down, e bi like fire wey dey burn, while from di waist kom up, e dey shine like bronze wey dem polish. ³ Di tin whole my hair with en hand. Den for dis vishon, God Spirit karry mi fly go Jerusalem. E take mi go di gate where dem dey pass for di nort side for di temple and one juju wey dey make God vex, dey der. ⁴ For der, I si God glory, just as I don si am before wen I dey Chebar River. ⁵ God kon tell mi, “Man pikin, look go di nort side.” I look and for der near di altar, I si di juju wey dey make God vex.

⁶ God tell mi, “Man pikin, yu si wetin dem dey do so? Si di yeye tins wey Israel pipol dey do for here! Dem dey porshu mi komot from my Holy Place. Yu go even si tins wey bad pass dis ones.”

⁷ So, E take mi go di gate for di kourtyard kon show mi di hole wey dey di wall. ⁸ Den E sey, “Man pikin, break di wall.” I break am and I kon si one door.

⁹ E tell mi, “Go inside make yu si di bad and wiked tins wey dem don do for der.” ¹⁰ So I kon go look. Dem draw snake with oda bad animals and all dia juju for di wall. ¹¹ Seventy Israel leaders dey der, plus Jaazanaya wey bi Shafan

pikin. Each of dem whole wetin dem take dey burn incense and smoke dey kom out from am.

¹² God kon ask mi, “Man pikin, yu si wetin Israel leaders dey hide do? All of dem dey woship for one room wey juju full. Dem dey sey, ‘God nor dey si us! E don leave dis land.’ ” ¹³ Den God tell mi, “Yu go si sey dem dey do tins wey even bad pass dis ones.”

¹⁴ So E take mi go di nort gate for di temple kon show mi wimen wey dey kry, bikos of dia juju, Tammuz. ¹⁵ E kon ask mi, “Man pikin, yu dey si dat one so? Yu go si di ones wey worse pass dis one.”

¹⁶ So E take mi go inside di kourtyard for di temple. Near di Holy Place gate wey dey near di altar and di varanda, twenty-five men dey der. Dem back di Holy Place kon dey bow face di east, dey woship di sun as e dey raiz.

¹⁷ God kon tell mi, “Man pikin, yu dey si dat one too? All dis bad tins wey Judah pipol dey do and wey don spread for di land, nor do dem, but dem still dey do am for my Holy Place and e dey make mi vex for dem more-more. Si as dem dey curse mi for outside! ¹⁸ So, dem go feel my strong vexnashon. I nor go sorry or pity for dem. Dem go shaut well-well as dem dey pray give mi, but I nor go ansa or listin to dem.”

9

God Ponish Jerusalem

¹ Den I hear God shaut, “Una wey won go ponish di town, make una bring una gun, swod

and knife kom.” ² At wons, six men just kom out from di nort gate for di temple, each of dem karry swod. E get one man among dem wey wear linen and e whole sometin for hand wey e won take rite. All of dem kon stand near di bronze altar.

³ Den Israel God glory raiz-up from di creatures wey get feada kon move go di temple gate. God koll di man wey wear linen kon tell am, ⁴ “Make yu pass thru evriwhere for Jerusalem kon mark di pipol front head; pipol wey dey face trobol and wahala, bikos of all di bad tins wey dey happen for di town.”

⁵ I hear wen God tell di oda men sey, “Make una follow am pass thru di town kon bigin kill pipol and make una nor sorry or leave anybody. ⁶ Make una kill both old and yong pipol; weda na papa, mama or pikin. But make una nor tosh anybody wey get di mark for en head. Make una start from my temple.” So dem kon start with di leaders wey dey der.

⁷ God sey, “Skata di temple! Make dead body full inside! Make una start to kill!” So dem start to kill di pipol wey dey for di town. ⁸ Na only mi dey der wen dem start to kill. So I fall face groun kon shaut, “Oga God wey get pawa well-well, na so Yu dey vex for Jerusalem? Yu wont kill evribody wey dey Israel?”

⁹ God ansa, “Israel and Judah pipol don sin well-well. Dem don kill pipol for di land and dem nor dey obey my law again. Dem sey mi God don leave dem and I nor dey si wetin dem

dey do. ¹⁰ But I nor go sorry for dem. Na wetin dem do oda pipol, na di same tin I go do dem.”

¹¹ Den di man wey wear linen klot, kom back kon tell God sey, “I don do as Yu sey make I do.”

10

God Glory Komot Di Temple

¹ I look on-top di creatures wey dey alive kon si sometin wey bi like throne wey dem make with safaya. ² So God tell di man wey wear linen sey, “Go under di wheel make yu pak shako full hand kon go pour am for di town.” So, I look am as e dey go.

³ As di man go inside, di creatures stand face di sout-side for di temple and kloud kon full inside di kourtyard. ⁴ God glory kon raiz-up from di creatures and E move go di temple gate. Den kloud full di temple and di kourt kon dey shine, bikos of di lite. ⁵ Pipol wey dey outside di kourtyard dey hear di nois wey di creatures feada dey make and e bi like sey na Oga God dey tok.

⁶ Wen God sey make di man wey wear linen go take fire from under di wheel, di man go inside go stand near one of di wheel. ⁷ One among di creatures kon put en hand inside di fire, pak some shako, den e put am for di man hand. Di man take di shako kon komot der. ⁸ I si sey di creatures get sometin wey bi like human being hand under dia feada.

⁹ I still si sey dem get four wheel wey bi like each oda and each wheel dey near en creature.

¹⁰ And wen I look dem well: di four wheel resemble each oda like sey dem get wheel inside dia wheel. ¹¹ Di creatures fit go anywhere without sey dem turn. Dem dey go di direcshon wey dem like without sey dem turn. ¹² Eyes dey evriwhere for dia body, back, hand, feada and wheel. ¹³ I hear as dem dey koll dia wheel, "O wheel." ¹⁴ Each creature get four face. Di first one face na, angel own, di sekond one, na human being own, di third one, na lion own and di fourt one, na eagle own.

¹⁵ (Dem bi di same creature wey I si for Chebar River.) Wen di creature get up ¹⁶ kon move, di wheel follow dem. Even wen dem won fly, di wheel dey follow dem fly too. ¹⁷ Wen dem stop, di wheel stop too and wen di creature fly again, di wheel follow dem, bikos na di creatures dey kontrol di wheel.

¹⁸ Den God glory komot from di temple gate kon go where high pass where di creatures dey. ¹⁹ Dem spread dia feada kon fly komot di eart and I dey look as di wheel follow dem. Dem stop for di east gate for di temple and Israel God glory kon kover dem.

²⁰ I si dem as di same creatures wey I bin si under Israel God for Chebar River. I know sey dem bi angel. ²¹ Each of dem get four face, four feada and sometin wey bi like human being hand, dey under dia feada. ²² Dia face just bi like di face wey I si for Chebar River. Each creature just dey waka strait dey go.

Israel Leaders Judgement

¹ God Spirit kon karry mi go di east gate for di temple. For near di gate, I kon si twenty-five men, plus Jaazanaya, wey Azzur born and Pelataya wey bi Benaya pikin and di two of dem na leaders for di land. ² So God tell mi, “Dis men dey plan evil and na wiked advise dem dey give Jerusalem pipol. ³ Dem sey, ‘E neva rish wen wi go ribuild awa house. Di town bi like pot and na wi bi di meat wey dey inside di pot, but at least di fire nor dey tosh or burn us.’ ⁴ So, Man pikin, go tok against wetin dem dey do.”

⁵ God Spirit kon dey kontrol mi and E give mi message make I go tell Israel pipol sey: “I know wetin una dey tok and wetin una dey plan to do. ⁶ Una don kill many pipol for dis town, sotey dead body don full evriwhere for di street. ⁷ So dis na wetin mi God dey tell una. ‘I gri sey di town na pot and na pipol wey una kill bi di meat! So, una nor go stay here again, bikos I go remove una from di town! ⁸ Shebi una dey fear swod? So, I go fight una with men wey karry swods. ⁹ I go take una komot di town kon give una to strenjas. Yes! I go judge una ¹⁰ and una go die wen una dey fight war for una kountry. Den evribody go know sey na mi bi God. ¹¹ Dis town nor go bi pot for una again and una nor go bi meat inside am. So, anywhere wey una dey for Israel, I go judge and ponish una. ¹² Den una go know sey na mi bi God! Una dey keep oda nashon law, but una dey break my own and nor dey obey my kommand.’”

13 As I still dey tok, Pelataya wey bi Benaya pikin, kon fall die. I fall face groun kon shout, “God wey get pawa well-well, nor bi so o-o! Yu won kill evribody wey remain for Israel?”

14 God kon tell mi: 15 “Man pikin, di pipol where dey Jerusalem dey tok about yu and di odas wey dey for strenjas land. Dem dey sey, ‘Doz wey dey dem karry go Babilon nor go fit woship God, bikos of where dem dey. So God don give us di land.’

16 “Naw, make yu tell doz wey dey with yu wetin I dey tok so. Na mi send dem go stay for strenj land kon skata dem for evriwhere. Yes, I go still dey with dem for di land wey dem dey.

17 “So, make yu tell dem wetin mi wey bi God dey tok. I go gada dem kom back from di land where I skata dem go kon give dem Israel land again.

18 “Wen dem kom back, dem must skata all di rubbish tins wey dem dey do before kon skata any juju wey dem si for der. 19 I go give dem new heart and mind. I go komot dia sturbon heart wey bi like stone kon put anoda heart wey dey gentol and dey obey. 20 Dat time, dem go keep my law and obey my kommand with all dia heart. Dem go bi my pipol and I go bi dia God. 21 But pipol wey still like to woship juju and do bad tins, I go ponish dem. I go ponish dem for di tins wey dem don do.”

God wey get pawa well-well don tok.

22 Di creatures kon dey fly and di wheel follow dem too. 23 God glory kon komot di town go di

east side for di mountin. ²⁴ Leta, God Spirit karry mi go meet di odas for Babilon.

Den di vishon kon finish ²⁵ and I tell di pipol evritin wey God don show mi.

12

Di Profets For Babilon

¹ God kon tell mi. ² “Man pikin, na where sturbon pipol der yu dey stay. Dem get eye, but dem nor dey si; dem get ear, but dem nor der hear, bikos dem sturbon well-well.

³ “So man pikin, make yu pak yor load like sey yu dey komot di town. For aftanoon wen pipol still dey look, pretend like sey yu dey go Babilon. Komot from where yu dey kon go anoda place. May bi dia mind go tell dem wetin dey happen, even doh dem sturbon well-well. ⁴ For aftanoon wen dem still dey look yu, karry di tins wey yu pak like sey yu dey go Babilon. Wen dem still dey look yu, komot der for evening like sey yu dey go anoda place. ⁵ Break di wall open as dem dey look yu kon trow yor load pass am. ⁶ As dem still dey look yu, karry yor load for shoulder, den make yu waka enter darkness. Yu must kover yor face, so dat yu nor go si di land and dis go bi warnin to Israel pipol.”

⁷ So, I do as God kommand mi. For day time wen dem dey look mi, I pak my load kon karry am like sey I dey go Babilon and for evening, I break di wall with my hand. Den I go out for nite kon karry my load for shoulder and dem still dey look mi.

⁸ For morning, God kon tell mi: ⁹ “Man pikin, naw wey dem don dey ask yu wetin yu dey do, ¹⁰ make yu tell dem wetin mi wey bi God tell yu. ‘Dis message na for di priest wey dey rule for Jerusalem and for all di pipol wey dey stay der.’ ¹¹ Tell dem sey, ‘I bi warnin to una. Just as I don do, na so too God go do una. Dem go katch and karry una go Babilon as slaves.’

¹² “Di priest among una go karry en load put for shoulder kon waka enter darkness. E go break di wall where e go trow en load pass. E go kover en face, so dat e nor go si di land with en eye. ¹³ Den I go trow my net on-top am kon katch am with my trap. I go take am go Babilon wey bi Kaldea pipol land (but e nor go si am) and na der e go for die. ¹⁴ So I go skata en ofisas and sojas go difren place and mi God go katch and kill dem.

¹⁵ “Wen I don skata dem among di nashons and for strenja land, den dem go know sey na mi bi God. ¹⁶ But I go let some of dem survive di war, hongas and diziz, so dat dem go tell di nashon where dem dey stay naw, about all di yeye tins wey dem do. Den, dem go know sey na mi bi God.”

¹⁷ God still tell mi sey: ¹⁸ “Man pikin, kry as yu dey chop yor food. Dey shake as yu dey drink wota. ¹⁹ Den make yu tell di pipol for di land sey, ‘Dis na wetin God tok about una wey dey stay for Jerusalem and Israel. Una go chop una bread with pain kon drink wota with fear. Bikos of di wahala wey una kause, I go take evritin wey dey una land. ²⁰ Pipol wey dey stay der go sofa and

di land go skata finish. Den, una go know sey na mi bi God.' ”

²¹ Den God tell mi: ²² “Man pikin, wetin make Israel pipol dey always tok like dis: ‘Di days dey pass dey go, yet all dis vishons nor mean anytin to dem?’ ²³ So make yu tell dem sey: ‘Dis na wetin God wey get pawa tok: I go stop all di word wey di pipol dey tok and dem nor go tok like dis for Israel again.’ But make yu tell dem, ‘Di day don rish wen evry vishon wey dem tok, go happen. ²⁴ Bikos dat time, di yeye vishon or words wey Israel pipol dey tok, nor go dey again. ²⁵ Bikos mi wey bi God go tok anytin wey I like and e go happen, just as I tok am: E nor go waste time again and na wen wiked pipol still dey alive. Yes! I go tok di word and e go happen just as I tok am.’ ”

²⁶ Den God tell mi: ²⁷ “Man pikin, Israel house dey sey, ‘Di vishon wey God dey tell us nor go happen naw; E dey tok about tin wey go happen tumoro.’ ²⁸ So make yu tell dem, ‘Dis na wetin God wey get pawa dey tok: Evritin wey I tok, nor go tey before dem go happen! Evry word wey I tok, go must happen.’ ”

13

Message To Lie-lie Profets

¹ God tell mi: ² “Man pikin, make yu tok against di profets for Israel. Profets wey dey tell pipol anytin wey dem like. Go tell dem sey: ‘Make una hear God word! ³ God wey get pawa sey: E nor go betta for foolish profets wey dey follow dia own spirit, even wen dem neva si anytin at-all!

⁴ Israel pipol, una profets dey yuzles like animals wey dey inside dirty for di town. ⁵ Since dem nor gri guide di place where di wall for break or ribuild am, nor-tin go fit guide Israel pipol wen God wahala go kom. ⁶ Dia vishon na lie and anytin wey dem tok sey go happen, nor dey happen. Dem dey sey na my message dem dey prish, but I nor send dem and dem dey espect sey wetin dem tok, go happen! ⁷ I tell dem sey all doz vishon wey dem si, na lie dem bi and evritin wey dem sey go happen, nor go happen. Una sey na my word, but I neva follow una tok anytin wons!’ ”

⁸ Den God kon tell mi: “Una words na lie and una vishons nor go happen. I really dey vex for una. ⁹ I go soon ponish una wey bi lie-lie profets, bikos wetin una dey tok, dey skata pipol. Una nor go dey der wen my pipol go gada make decision; una name nor go dey among Israel pipol and una nor go ever kom back to di land. Den una go know sey na mi bi God.

¹⁰ “Di profets deceive my pipol wen dem tell dem sey evritin dey okay. But evritin nor dey okay at-all! My pipol don build wall with stones wey nor strong and di profets kon paint am fine for dem. ¹¹ So make yu go tell di profets sey dia wall go fall. I go send rain with big-big stone kon fall on-top am and betta strong breeze go blow am trowey. ¹² Wen di wall don fall, pipol go ask di profets, ‘Wetin happen to di wall wey una paint?’ ”

¹³ Naw, dis na wetin God wey get pawa dey tok: “As I dey vex, I go send strong breeze with

rain and big-big stone kon skata di wall. ¹⁴ I go break di wall wey dem paint and evritin go skata finish. E go fall kon kill evribody, den una go know sey na mi bi God. ¹⁵ Di wall plus doz wey paint am, go si how my vexnashon strong rish. Den I go tell una sey di wall and doz wey paint am, don skata ¹⁶ and dem bi doz profets wey tell Jerusalem pipol sey evritin dey okay, wen evritin nor dey okay!”

God wey get pawa don tok.

¹⁷ Den God tell mi: “Naw, make yu si di lie-lie wimen wey dey among una. Tell dem ¹⁸ wetin God tok about dem sey: ‘Una wey dey put odas life for danger, ponishment dey wait una. Una tie majik for dia hand and give dem majik klot wear. Una tink sey una fit trap odas without sey una nor go sofa too? ¹⁹ Una disobey mi for my pipol front, so dat una go get small rice and bread to chop. Una kill pipol wey una nor suppose kill and pipol wey una suppose kill, una nor kill dem. So una dey lie give my pipol and dem dey bilive una.’ ”

²⁰ Naw, dis na wetin God wey get pawa dey tok: “I know like dat rope wey dey una hand wey una dey use take kontrol pipol life. I go remove dem from una hand kon free doz wey una dey kontrol. ²¹ I go komot una priest kap kon let my pipol free from una hand wons and for all. Den una go know sey na mi bi God. ²² Una dey use una lie take diskorage good pipol; pipol wey I nor like to ponish. Una nor let evil pipol shange from di bad tins wey dem dey do, so dat dem go dey save. ²³ So una lie-lie vishon, don end. I go save

my pipol from una pawa, so dat una go know sey na mi bi God.”

14

God Kondemn Juju

¹ Some leaders for Israel kom meet and ask mi sey, “Wetin God wont?” ² So God tell mi: ³ “Man pikin, dis pipol don give dia heart to juju and na di juju dey make dem sin. Dem tink sey I go ansa dem? ⁴ Naw, go tell dem wetin mi God wey get pawa dey tell dem: Israel pipol dey serve juju and dis juju don make dem dey sin; so if dem go ask any profet kweshon, na mi God go give dem di kind ansa wey good for dia many juju! ⁵ All dis juju don make Israel pipol turn from mi, but afta I don ansa dem, I bilive sey dem go turn back kom meet mi.

⁶ “Naw, make yu tell Israel pipol wetin mi God wey get pawa dey tok: Make una turn back from una juju and from di yeye life wey una dey live.

⁷ Wen ever any Israel pesin or strenja for Israel turn leave mi kon go serve juju, den e go ask profet kweshon, na mi wey bi God, go ansa am!

⁸ I go oppoz am. I go use am make ezample for odas. I go komot am from among my pipol. Den una go know sey na mi bi God.

⁹ “If any profet give una wrong massage, make una know sey na mi wey bi God do am like dat. But I go still rijet and remove am from among my pipol for Israel. ¹⁰ Both di profet and di pipol wey ask am kweshon, na di same ponishment I go give dem too. ¹¹ I go do like dis, so dat Israel

pipol go obey and dem nor go turn from mi. Dem suppose bi my pipol and I go bi dia God.”

God wey get pawa don tok.

Noah, Daniel And Job

¹² Den, God kon tell mi: ¹³ “Man pikin, if one kountry sin kon disobey mi, I go stop to give dem food chop. I go send betta hongas go der kon kill both animal and human being. ¹⁴ Even if Noah, Daniel and Job dey stay der, dia good wey dem dey do, go save only dia own life.”

God wey get pawa don tok.

¹⁵ “Or I fit send wiked animal make e kom kill di pipol, den evribody go dey fear di land; nobody go fit travel pass am ¹⁶ and even if Noah, Daniel and Job dey stay der, as long as mi wey bi God wey get pawa dey alive, dem nor go even fit save dia own shidren. Dem go save only dia life and di land go bi like wildaness.

¹⁷ “Or I fit send war kom dat kountry and dem go distroy di pipol and dia animals with gun, swods and knife ¹⁸ and even if doz three men dey stay der, as long as mi wey bi God wey get pawa dey alive, dem nor go even fit save dia own shidren, na only dia own life dem go save.

¹⁹ “If I send betta diziz go dat kountry kon kill many pipol and animals, bikos I dey vex ²⁰ even if Noah, Daniel and Job dey stay der, as long as mi wey bi God wey get pawa dey alive, dem nor go even fit save dia own shidren, di betta tins wey dem do, go only save dia own life.”

²¹ Dis na wetin God wey get pawa dey tok: “I go send my four worse ponishment kom Jerusalem

and dem bi: war, hongas, wiked animals and diziz. I go send dem kon distroy di pipol and dia animals. ²² Yet some pipol go survive for di town, both sons and dotas and dem go karry dem as prisonas go Babilon and wen yu si as dem sin rish, yu go know why I do all dis tins. ²³ Yu go si di real rizin why I dey do wetin I dey do.”

God wey get pawa don tok.

15

Di Vine Parabol

¹ Den, God kon tell mi: ² “Man pikin, na how dem won take kompare vine with tree for forest? ³ Yu fit use di vine do anytin? Yu fit even hang sometin on-top am? ⁴ E only dey yuzful as firewood. Even if di wood nor burn skata finish for di fire, yu still fit use am do anytin? ⁵ E nor bin dey yuzful even before dem burn am, so na naw wey fire don burn am, e won dey yuzful?”

⁶ Naw, dis na wetin God wey get pawa dey tok: “Just as dem dey take vine for forest kon go burn am, na so I go take distroy ⁷ and ponish Jerusalem pipol. Dem don eskape one fire, but naw, betta fire go burn dem finish. Wen I don ponish dem, den una go know sey na mi bi God. ⁸ Dem nor dey respet mi, so I go turn dia land to desert.”

God wey get pawa don tok.

16

Jerusalem Sin

¹ God kon tell mi again sey: ² “Man pikin, go meet Jerusalem pipol about di bad tins wey dem

do kon tell dem sey ³ 'Dis na wetin God wey get pawa dey tell Jerusalem: "Na Kanaan land dem for born yu. Yor papa kom from Amor and yor mama na from Hit. ⁴ Wen dem born yu, nobody kut di rope wey join yu and yor mama togeda or sey dem wosh and rub yu with salt or wrap yu put inside klot. ⁵ Nobody sorry for yu kon do any of dis tins for yu. Wen dem born yu, nobody love yu and dem trowey yu for open field.

⁶ " ' "Den wen I dey pass, I si yu dey roll for inside yor own blood for groun. Blood kover yor full body, but I nor fit look make yu dey die. ⁷ So I make yu grow like betta seed wey dem plant. Yu strong as yu dey grow and yu tall like fine woman. Yor breast dey okay and yor hair fine well-well, but yu dey naked.

⁸ " ' "As I dey waka pass again, I kon si sey di time wey yu suppose to undastand wetin love mean, don rish. So, I kover yor naked body with my klot kon promise sey I go always love yu. Yes, I marry yu and yu kon bi my own." ' "

Dis na wetin God wey get pawa dey tok.

⁹ "Leta, I take wota wosh di blood komot yor body kon rub olive oil for yor skin. ¹⁰ I dress yu with klot wey dem design well kon give yu shoe wey dem make with betta leader, den I put priest kap wey dem make with linen for yor head. ¹¹ I still wear jewel and difren shains for yor neck. ¹² I give yu one nose ring, ear-ring and one fine crown make yu wear. ¹³ Yu get difren gold and silva and yu always dey wear klot wey dem make with betta linen and silk. Yu dey chop bread

wey dem make with di best flower and yu get many honey and olive oil to drink. Yor beauti dey shine and yu bi kween. ¹⁴ Bikos of di wey yu fine rish, evribody know yu for evriwhere, bikos na mi make yu fine well-well.

Dis na wetin God wey get pawa dey tok.

¹⁵ “Bikos yu fine, yu kon begin do anyhow and dey sleep with anybody wey yu si. ¹⁶ Yu design di place where yu for dey woship yor juju with yor klot like sey na ashawo house and yu kon dey sleep with evribody for der. ¹⁷ I give yu fine silva and gold make yu dey wear, but naw, yu don use dem make juju wey yu dey sleep with. ¹⁸ Yu take di fine-fine klot wey I give yu kon wear dem give di juju and di olive oil wey I give yu, yu still dey offa am give di juju. ¹⁹ I give yu food; di best flower, olive oil and honey, but yu sakrifice dem give di juju sey, Make yu protet mi.”

Dis na wetin God wey get pawa dey tok.

²⁰ “Den di shidren wey yu born for mi, yu sakrifice dem give di juju too. Like sey di ashawo wey yu dey do nor bad rish, ²¹ yu still go sakrifice my shidren give juju. ²² Even as yu dey do ashawo waka, yu nor remember di days wen yu dey small, naked for groun and dey roll for yor blood.”

Jerusalem Ashawo Life

²³ God sey, “Si di kind sofa wey dey wait yu bikos of yor many evil and as ²⁴ yu build where dem go for woship yor juju for evry street for di town. ²⁵ Yu trowey yor beauti for portor-portor, bikos anybody wey kom meet yu, yu dey sleep

with am and yor ashawo dey strong evriday. ²⁶ Yor ashawo friends wey kom from Egypt, yu let dem sleep with yu and naw, yor ashawo life dey make mi vex. ²⁷ Naw, I don raiz my hand won ponish yu kon take yor share for di blessing, komot yor hand. I don give yu to Filistia pipol; pipol wey hate yu and dem nor like di life wey yu dey live. ²⁸ Bikos nor-tin dey rish yu, yu kon dey follow Assyria pipol. Even doh yu bi dia ashawo, dem nor still dey okay for yu. ²⁹ Yu still bi ashawo for Babilon wey get business men, but dem nor rish yu too.”

³⁰ So dis na wetin God wey get pawa dey tok: “Yu don do all dis tins like ashawo wey nor get shame for eye. ³¹ For evry street, yu build where pipol go for dey woship juju and learn ashawo. But yu still betta pass ordinary ashawo, bikos yu get money.

³² “Yu bi like wife wey nor love en husband, instead e dey sleep with strenjas anyhow. ³³ Pipol dey pay ashawo, but yor own difren, bikos na yu dey give pipol gift make dem for kom sleep with yu. ³⁴ Yor ashawo dey difren, bikos nobody sey yu must bi ashawo. Nobody dey pay, instead na yu dey pay dem! True-true, yor ashawo dey difren.”

God Judge Jerusalem

³⁵ So, Jerusalem, make yu hear mi naw! Hear wetin God dey tok. ³⁶ Dis na wetin God wey get pawa dey tok: “Yu tear yor klot komot body kon give yor body to yor lovers dem and all yor juju, den yu kill and sakrifice yor shidren give juju

too. ³⁷ Bikos of dis, I go bring all di pipol wey yu love togeda; di ones wey yu like and doz wey yu hate. Dem go round yu like circol, den I go tear yor klot komot yor body kon let dem si yor nakednes. ³⁸ I go distroy yu, bikos of yor ashawo life and doz wey yu kill. Den with my vexnashon, I go ponish yu till yu die. ³⁹ I go put yu for dia hand and dem go skata di place where yu for dey serve juju and do ashawo. Dem go take yor klot and gold go and yu go dey naked. ⁴⁰ Dem go gada crowd kon stone yu, den dem go use dia swod take kut yu to pieces. ⁴¹ Dem go burn yor house and many wimen go si as dem dey ponish yu. I go make yu stop ashawo work and doz wey love yu, yu nor go give dem gift again. ⁴² Den I nor go vex again and I go kwayet. I nor go dey vex or jealous again.

⁴³ “Since yu don forget how I kare for yu wen yu bi small pikin and yu don make bi vex with all di tins wey yu dey do, I must pay yu back for all dis bad tins. But, wetin make yu dey do ashawo join di bad-bad tins wey yu do?”

God wey get pawa don tok.

Like Mama Like Pikin

⁴⁴ God sey, “Jerusalem, pipol go use dis tins take tok about yu: ‘Like mama, like pikin.’ ⁴⁵ Yu really bi yor mama pikin. Yor mama run leave en husband and shidren. Yu bi like yor sista wey hate en husband and shidren too. Yu and Hit wey bi di oda town get di same mama and na Amor bi una papa. ⁴⁶ Yor senior sista na Samaria for nort. Yor yonga sista na Sodom for sout. ⁴⁷ Yu

like as yu dey do di bad tins wey dem do? No! But e nor even tey before yor own worse pass dia own. ⁴⁸ So as long as mi wey bi God dey alive, I dey sey, 'Yor sista, Sodom and en village nor ever do di wiked tins wey yu and yor village don do.'

⁴⁹ "Yor sista and en pikin dey karry body up, bikos dem get enough to chop and dem dey stay for peace, but dem nor gri kare for poor pipol and doz wey nor get to chop. ⁵⁰ Dem proud and sturbon kon dey do tins wey I nor like and na dis make mi distroy dem, just as all of yu know. ⁵¹ Samaria nor do half of di bads tins wey yu do. Yu ways bad well-well pass dia own. Bikos of di bad tins wey yu dey do, e kon bi like sey yor sistas nor even do any bad tin at-all. ⁵² So naw, make yu bear di shame wey dey kom. Yor sins bad pass yor sistas own, sotey if dem look yu, dem go sey, 'Wi nor even do anytin.' Naw, make yu bear yor shame and pain, bikos yu don make yor sistas bi like good pesin."

Sodom And Samaria Go Dey Save

⁵³ God tell Jerusalem, "Sodom and Samaria town, I go make una grow and prosper again. ⁵⁴ Yu go shame for yorsef and yor disgrace go show yor sistas sey dem even dey good pass yu. ⁵⁵ But wen di time don rish, I go make dem prosper again and I go ribuild yu and yor town. ⁵⁶ Dat time wey yu dey proud, shebi yu dey laf Sodom ⁵⁷ wen yor wikedness neva bring yu kom out? Naw, yu just bi like am, bikos Edom, Filistia pipol and yor neighbours wey hate yu, dey laf

yu naw. ⁵⁸ Yu must sofa for all di wiked and bad tins wey yu don do.”

God don tok.

Kovenant Wey Dey Forever

⁵⁹ God kon sey, “Na as I suppose trit yu, I go trit yu, bikos yu nor gri do wetin yu promise and yu break di kovenant. ⁶⁰ But I go still do di kovenant wey I make with yu wen yu dey small. I go make kovenant with yu wey go last forever. ⁶¹ Yu go remember how yu bihave, den shame go katch yu wen yor senior and yonga sista go kom back kon meet yu. I go let dem bi like yor pikin. ⁶² I go renew my kovenant with yu and yu go know sey na mi bi God. ⁶³ I go forgive yu all di bad tins wey yu don do, but wen yu remember dem, shame nor go let yu open yor mout.”

God wey get pawa don tok.

17

Di Eagle And Di Vine Parabol

¹ God kon tell mi: ² “Man pikin, go tell Israel pipol dis parabol; ³ tell dem sey di Oga God wey get pawa well-well sey:

“One big eagle wey get fine and long feadas,
fly go Mount Lebanon kon break di branches
wey high pass for one cedar tree komot,

⁴ den e karry am go where pipol for dey do
business
kon plant am for der.

⁵ E take one small plant for Israel
kon go plant am for betta groun

and wota dey always dey di place so dat e go grow.

⁶ So di plant grow kon spread
for evriwhere like grape tree.

Di branches dem grow well-well
and en rut strong for groun too.

E kon turn to big vine tree
wey get many branches and leaf.

⁷ Anoda strong eagle
wey get big and tick feada dey.

Naw, di rut and leaf for di vine face dis eagle,
bikos di vine bilive sey di eagle go

gi-am more wota pass
di one wey di gardin dey give,

⁸ even doh dem don already plant di vine
for betta groun wey get wota,

wey go make am grow well
kon bear betta and sweet fruits.

⁹ Naw, mi God wey get pawa dey ask:
Dis vine go prosper?

No! I go plok all en fruit
kon rut am komot groun
and en leaf go dry kon die.

I nor nid strong hand or many pipol,
bikos e nor go hard mi to rut am from groun.

¹⁰ Yes, dem don plant am,
but e go fit prosper?

E nor go die wen breeze blow kom from east?
Abi e nor go dry finish for where e for dey
grow?"

Wetin Di Parabol Mean

¹¹ God tell mi, ¹² "Ask dis bad pipol if dem know
wetin di parabol mean. Tell dem sey Babilon

king kom katch and karry Jerusalem king and en ofisas go Babilon. ¹³ E choose one of Jerusalem king broda, enter agriment with am kon make am swear sey e go always dey loyal to am. E katch and karry important pipol go prison, ¹⁴ so dat Jerusalem nor go raiz again and to make sure sey dem go keep di agriment wey dem make with am. ¹⁵ But Judah king go against Babilon king. E go hire horse and many sojas from Egypt. Naw, with all dis one, e go fit win di fight against Babilon king? E go fit do wetin e plan? E go fit break di agriment and nobody go ponish am?

¹⁶ “As long as I bi God wey nor dey die, dis king go die for Babilon, bikos e break di agriment wey e make with Babilon king wey put am for di throne. ¹⁷ Wen Babilon sojas don ready to attack and kill pipol, even di sojas wey strong pass for Egypt nor go fit help Judah king, tok-less of to save am, ¹⁸ bikos e don break di agriment wey e make. E do all dis tins and naw, e nor go eskape am.”

¹⁹ So God wey get pawa sey, “As long as I bi di God wey nor dey die, I go ponish am, bikos e break di agriment wey e make with my name. ²⁰ I go katch am with my net. I go take am go Babilon kon ponish am for der, bikos e disobey mi. ²¹ Dem go kill en betta-betta sojas for war and di ones wey survive go skata for evriwhere. Den e go know sey,

Mi, wey bi God, don tok.”

God Promise

²² Dis na wetin God dey tok:

“I go kut di branches wey high
 pass for di cedar tree komot,
 den I go plant am on-top mountin
²³ and na on-top di mountin wey high pass
 for Israel.
 E go grow kon get branches;
 bear seed and e go bi very fine cedar.
 Difren birds go stay der
 kon build house put for di cedar tree.
²⁴ Evry tree for di land go know sey
 na mi bi God.
 I go kut di trees wey tall
 and di ones wey short, I go make dem tall.
 I go make green trees dry
 kon make dry trees, green.
 Mi wey bi God don tok
 and I go do wetin I sey I go do.”

18

Na Pesin Wey Sin Go Die

¹ God kon tell mi again sey, ² “Israel pipol, dis word wey una dey always tok for dis land, na wetin e mean? Una dey sey,

“ ‘Mama and papa dey chop grape wey don sawa, but na di shidren dey feel di sawa taste for dia mout.’ ”

³ God sey, “As long as I bi di God wey nor dey die, una nor go tok dis kind tins again. ⁴ Na mi get evribody life, even una papa and mama plus dia shidren life, na mi get am. Di pesin wey sin, na-im go die.

⁵ “If to sey one man dey wey really dey good, raitious and honest; ⁶ nor dey serve Israel pipol

juju or chop food wey dem sakrifice give juju:
⁷ Pesin wey nor dey play pipol wayo or tif from pipol. Anytin wey pesin gi-am, so dat e go borrow di pesin money, e dey riton am give di pesin; e dey give food to pipol wey dey hongry and doz wey dey naked, e dey give dem klot wear. ⁸ E nor dey borrow pipol money so dat e go get gain. E nor dey do bad tins and e dey judge matter well. ⁹ Pesin wey dey obey my kommand and keep my laws well. God wey get pawa sey, dat kind man dey raitious and e go get long life.

¹⁰ “But if dis man get boy pikin wey dey kill and do all dis bad tins ¹¹ wey en papa nor dey do kon dey chop juju food and sleep with pipol wife? ¹² Or dey play poor pipol wayo; dey tif, dey keep wetin pesin gi-am, so dat e go borrow am money; dey follow sinnas go woship dia juju ¹³ and dey borrow pipol money to make gain. E go fit live? No! E nor go live. E don do all dis bad tins, so e must die and e go blame ensef for en own deat.

¹⁴ “But if e born pikin and di pikin si all di sins wey en papa dey do, but e nor follow am, ¹⁵ or follow dem serve juju or chop food wey dem sakrifice give juju. Nor dey sleep with anoda man wife, ¹⁶ opress or tif from pipol. Dey riton wetin pesin gi-am to take borrow money. Dey feed pipol wey dey hongry kon give klot to doz wey dey naked ¹⁷ and nor gri do wiked tins or borrow pipol money to get gain. But dey keep my law and obey my kommand. E nor go die, bikos of en papa sin, but e go get long life. ¹⁸ But

for en papa wey play wayo, tif and dey wiked to evribody, go die bikos of di sins wey e kommit.

¹⁹ “Naw, yu go ask sey: ‘Wetin make di pikin nor sofa for wetin e papa do?’ Di ansa na sey di pikin do wetin dey rite and good. E keep and obey my law, so e must really get long life. ²⁰ Na di pesin wey sin, go die. Pikin nor go sofa, bikos of en papa sin and papa nor go sofa, bikos of en pikin sin. Pesin wey good, God go pay am for en goodness, but wiked pesin go sofa di wikedness wey e do.

²¹ “If wiked man stop to sin kon dey obey my law; dey do wetin dey rite and good, e nor go die, but e go get life. ²² God go forgi-am all en sin and e go get life, bikos e do di rite tin.” ²³ God wey get pawa sey, “Yu tink sey I dey happy as wiked pipol dey die? No! I go like if dem turn from sin kom meet mi, so dat dem go get life.

²⁴ “But if one good man stop to do good kon dey do bad and wiked tins wey bad pipol dey do, yu tink sey e go live? No! Dem nor go remember any good tin wey e do. E go die, bikos e nor gri obey my law and e dey sin.

²⁵ “Den una sey, ‘God dey play wayo.’ Naw, Israel pipol, make una ansa mi, ‘I dey play wayo?’ ²⁶ Wen betta pesin stop to do good kon dey do bad tin, den e kon die, e die bikos of di sin and wiked tins wey e do. ²⁷ Na so too, wen wiked man stop to sin kon dey do wetin dey rite and good, e go save en life, ²⁸ bikos e si sey wetin e dey do nor good, so e kon stop to dey sin. E nor go die at-all, but e go live. ²⁹ Una wey bi Israel

pipol dey sey, 'God dey play wayo.' Una tink sey na wayo I dey do? Nor bi una dey do wayo?

³⁰ "Naw, mi wey bi God wey get pawa dey tell Israel pipol sey I go judge evribody akordin to wetin e do. So make una turn from sin and all di bad tins wey una dey do, so dat una sins nor go distroy una. ³¹ Make una stop all di bad and wiked tins wey una dey do, so dat una go get new mind and heart. Israel pipol, why una like to die? ³² I nor wont make anybody die."

God wey get pawa sey, "Make una run from sin and una go get life."

19

Sorrow Song

¹ God sey make I sing dis sorrowful song for di prince dem wey dey Israel:

² "Una mama na really strong lion
wey train en shidren
for where oda wiked lions dey.

³ E tish one among en shidren
how e go take katch oda animals
and naw, e dey chop human being.

⁴ But pipol for oda nashons hear about am,
so dem tie and trow am inside pit
kon drag am with hook go Egypt.

⁵ Wen di mama wait kon si sey en pikin
nor dey kom back again,
e kon train anoda lion
wey wiked pass di first one.

⁶ Wen dat one don big,
e kon start to katch animals
and chop human being like oda lions.

- 7 E skata where sojas dey guide well
 and distroy dia towns.
 Di way e dey shaut,
 dey make di pipol for di land dey fear.
- 8 Pipol gada kom from evriwhere
 kon fight am.
 Dem spread dia net
 kon katch am with dia trap.
- 9 Den dem put am for kage
 kon karry am go give Babilon king.
 Dem put am for prison,
 so dat pipol nor go hear en vois again
 on-top Israel mountin.
- 10 Yor mama bi like vine wey dem plant near
 wota
 wey get fresh leaf and dey bear good fruits.
- 11 En branches strong well-well like royal rod.
 Di vine grow and tall well-well.
 Yes! Evribody si as e tall rish
 and how en leaf fine.
- 12 But wiked pipol kon kut am down.
 Di wind blow kon dry all en fruit.
 En branches dem break komot
 kon dry and fire burn dem.
- 13 Naw, dem plant am for desert;
 di place wey dry and nor get wota.
- 14 Den fire katch di vine
 kon burn evritin
 plus en fruit finish
 and e nor go ever strong again.
 E nor go ever bi dat royal rod again.
 “Dis na di sorrowful song wey dem go always
 dey sing.”

20

Israel Pipol Sin

¹ Seven years afta dem karry Israel pipol go Babilon as prisonas, for di tent dey for di fift mont, some leaders for Israel kom my house kon sidan for my front dey ask mi sey wetin God wont. ² Den God kon tell mi: ³ “Man pikin, tell dis men wetin God wey get pawa dey tok: Una don kom ask wetin I wont, abi? As long as I bi di God wey dey alive, I nor go let una ask mi anytin. Mi, wey bi God wey get pawa, don tok.

⁴ “Man pikin, yu don ready to judge dem? Yu don ready to judge all of dem naw? Den, make yu judge dem. Remind dem about all di bad-bad tins wey dia papa don do before. ⁵ Tell dem wetin I dey tok. Wen I choose Israel, I promise Jakob shidren-shidren kon show mysef and tell dem wen dem dey Egypt sey: ‘Na mi bi di Oga wey bi dia God.’ ⁶ Dat time, I promise sey I go take dem komot from Egypt go di land wey I don choose for dem. Di land wey dey okay, good and e fine well-well. ⁷ I tell dem sey make dem trowey all dia juju and make dem nor dirty demsef with Egypt juju, bikos na mi bi di Oga wey bi dia God. ⁸ But dem rijet mi and nor gri listin to mi. Dem nor gri trowey dia juju or stop to woship Egypt gods and naw, I dey ready to make dem feel as my vexnashon strong rish. ⁹ But I nor do am, bikos I nor won disgrace my name. I nor go spoil my name give doz nashons wey si mi wen I dey take my pipol komot Egypt ¹⁰ and true-true, I take dem komot Egypt go inside di wildaness.

¹¹ “I give dem my kommand kon tell dem my laws wey dey give life to doz wey obey am. ¹² I still give dem my Sabat wey go show my promise with dem, so dat dem go remember sey na mi make dem dey holy.

¹³ “But even as dem dey wildaness, dem rijet mi. Dem break my laws kon rijet my kommand wey dey give life to doz wey dey obey am. Dem distroy di Sabat finish. Wen dem dey di wildaness, I dey ready to make dem feel as my vexnashon strong rish. ¹⁴ But I nor distroy dem since dat one fit stop pipol to obey mi, bikos some kountry don si and hear as I take-take Israel pipol komot from Egypt. ¹⁵ So, I kon swear for dem di wildaness sey, I nor go take dem go di land wey I don promise dem; land wey dey okay, good and fine well-well. ¹⁶ I tok like dat, bikos dem don break my law, rijet my kommand kon distroy di Sabat. Dem like to woship juju well-well. ¹⁷ But I still sorry for dem kon gri sey I nor go kill dem for di wildaness. ¹⁸ Instead, I warn di yong pipol wey dey with dem sey: ‘Make una nor follow di laws wey una papa dem make or follow wetin dem dey do or serve di juju wey dem dey serve. ¹⁹ Na mi bi una Oga and God, so make una obey my laws and kommand. ²⁰ Make una keep di Sabat holy, so dat e go bi sign for di kovenant wey wi make and e go remind una sey na mi bi di Oga wey bi una God.’

²¹ “But dat generashon still rijet mi. Dem break my laws and dem nor gri keep my kommand wey dey give life to doz wey obey am. Dem distroy

di Sabat finish. So, I dey ready to make dem feel as my vexnashon strong rish and I like to kill all of dem as dem dey di wildaness, ²² but I nor distroy dem since dat one fit stop pipol to obey mi, bikos some kountry don si and hear as I take-take Israel pipol komot from Egypt. ²³ So I kon swear again for di wildaness. I swear sey I go skata dem for evriwhere for di world. ²⁴ I do like dis, bikos dem don rijet my kommand, break my law kon distroy di Sabat Day and dey serve di same juju wey dia grand-grand papa dem serve. ²⁵ Den I give dem wiked laws and kommand wey nor dey give life. ²⁶ I allow dem distroy dia life with dia own ofrin kon let dem sakrifice and kill dia first pikin. Dis na to ponish and show dem sey na mi bi God.

²⁷ “Naw, man pikin, make yu go tell Israel pipol wetin mi God wey get pawa dey tell dem, Na so una papa dem take curse mi wen dem nor gri do di rite tin. ²⁸ I bring dem kom di land wey I don promise sey I go give dem. Wen dem si how di tree for der fine and how di mountin tall rish, dem kon bigin sakrifice give di tree and mountins. Dem make mi vex, bikos of di sakrifice wey dem dey burn and di wine wey dem dey offa as ofrin. ²⁹ I kon ask dem: ‘Wetin bi dis high place wey una dey go?’ (Dis na pagan shrine and na Bama wey mean high place dem dey koll am kon rish today.)

³⁰ “Naw, make yu tell Israel pipol wetin I dey tok: Why una dey kommit di same sin wey una papa kommit kon dey run follow dia juju. ³¹ Even till today, dem still dey offa di same sakrifice and

dey distroy demsef with di juju, bikos dem dey burn dia shidren for fire gi-am as sakrifice. Den Leta, una go still kom ask sey wetin I wont! But as long as I bi God wey get pawa and di God wey nor dey die, I nor go let una ask mi anytin.

³² “Una gri sey una won bi like di oda kountries; like pipol for oda kountry wey dey woship three and mountin. But una plan nor go work. ³³ True-true, mi wey bi God wey get pawa, na mi bi di God wey nor dey die and I dey warn una sey if I vex, I go rule una with strong hand and with all my pawa. ³⁴ Bikos I dey vex, I go use my strong hand take gada una togeda kom back from di kountries where I bin skata una go. ³⁵ I go take una enter di wildaness wey dey di nashons and wi go stand face-to-face as I dey judge una. ³⁶ As I take kondemn una grand-grand papa for Sinai wildaness, na so too, I go take kondemn una. Na God wey get pawa tok like dis. ³⁷ Na mi, God dey kontrol una, so dat una go obey my kommand. ³⁸ Doz wey bi sinnas, I go take dem komot from where una dey. I go take dem komot from di land where dem dey stay naw and dem nor go ever kom back to Israel land again. Den una go know sey na mi bi God wey get pawa.”

³⁹ God wey get pawa sey, “Israel pipol, make una dey do wetin una like! Make una kontinue to serve una juju! But I dey warn una sey, afta una don serve juju finish, una go must obey mi kon stop to rijet my name wey dey holy, bikos una dey ofrin to juju. ⁴⁰ All of una for Israel go woship mi for di land wey dey on-top my holy

mountin. I go dey good to una, so I espekt una to give mi una sakrifice, betta ofrin and gifts wey dey holy. ⁴¹ Afta I don bring una kom back from di kountries where I skata una go before, I go asept di sakrifice wey una go give and evribody go si sey I dey holy. ⁴² Wen I don bring una kom back to Israel; di land wey I promise una grand-grand papa, den una go know sey na mi bi God. ⁴³ Den una go remember all di yeye tins wey una do and di bad ones wey una do with una body. Una go vex for unasef, bikos of all di bad tins wey una bin do. ⁴⁴ Dat time, bikos of who I bi, I nor go ponish una as e suppose bi, den una wey bi Israel pipol go know sey na mi bi God.”

God wey get pawa don tok.

Fire

⁴⁵ God tell mi: ⁴⁶ “Man pikin, look di sout-side for di kountry. Tok against di sout-side and en forest. ⁴⁷ Tell di forest for sout sey make e hear wetin God dey tok: Look! I won start fire wey go burn all di tree wey dey inside yu; weda dem fresh or dry. Nor-tin go fit kwensh di fire. Di fire go from sout go nort and evribody go feel as di fire hot rish. ⁴⁸ All of dem go si sey na mi wey bi God start di fire and nobody go fit off am.”

⁴⁹ But I tell God, “Oga God wey get pawa, nor let mi do like dis, bikos di pipol don already dey komplain sey dem nor undastand wetin I dey tok.”

21

Judgement Swod

¹ God tell mi: ² “Man pikin, make yu prish against di temple for Jerusalem, where pipol dey go woship. Warn Israel pipol ³ sey mi wey bi God sey, ‘I bi dia enemy. I go kill all of dem with my swod, both bad and good pipol. ⁴ I go kill both good and wiked pipol! I go use my swod take kut and kill pipol from nort go rish sout. ⁵ Den evribody for di world go know sey, mi wey bi God don draw my swod kom out and nor-tin go let mi put am back.’

⁶ “So man pikin, make yu kry well-well, bikos dem don break yor heart. Cry with pain for where evribody go for si yu. ⁷ If dem ask yu sey wetin make yu dey kry, make yu tell dem sey, na bikos of di news wey dey kom. Wen di news kom, fear go katch dem well-well; dia hand nor go fit move, dia mind go fail dem and dia leg go dey shake. Di time don kom and na naw.”

God wey get pawa don tok.

⁸ God tell mi sey: ⁹ “Man pikin, tell di pipol wetin mi wey bi God dey tok:

¹⁰ “I dey sharp and klean swod
to take kill pipol.

I polish am and e dey shine
like tonda lite.

“Make my pipol dey happy? No! Dem nor fit,
bikos dem don rijet all di warnin wey I give dem.

¹¹ “I don polish my swod,
bikos I won use am take kill.

I go gi-am to di pesin
wey go kill pipol.

¹² So man pikin,
make yu kry well-well,

bikos I sharp dis swod to take kill my pipol
 and all di leaders for Israel.
 Dem go kill evribody,
 so make yu nak yor lap,
 bikos of dia pain.

¹³ “I dey test my pipol and if dem nor gri turn
 from sin kom meet mi, all dis tins go happen to
 dem.

¹⁴ “So make yu profesai
 and klap yor hands togeda.
 Di swod go attack
 and kill pipol again and again.
 E go kill my pipol well-well.

¹⁵ E dey make my pipol heart melt
 and doz wey go die go many well-well.
 My swod dey wait for all di gates,
 e dey shine well-well
 and e dey ready to kill.

¹⁶ Di swod go kut from rite and left!
 E go kut anytin wey e si.

¹⁷ Den, mi too go klap my hand
 and I nor go vex again.

Mi, wey bi God, don tok.”

Babilon King Swod

¹⁸ God kon tell mi: ¹⁹ “Man pikin, choose two
 road where Babilon king go pass kom with en
 swod. Di two road must start from di same
 kountry. Do sign post make yu put am for
 where di roads for start kon enter di kountry.

²⁰ One road go show di king where e go pass
 rish Ammon town for Rabbah and di oda one
 go show am Judah road; di strong town wey dey
 Jerusalem. ²¹ Babilon king go stand near di sign

post for where di road for start. E go shake di arrow, ask en juju kweshon kon shake di animal liver wey dem sakrifice, so dat e go know where e dey go. ²² Di arrow wey mark 'Jerusalem' dey for en rite hand! E go-go gada rams kon ready for war. Some ram go dey di gate and dem go build betta wall kon dig many whole. ²³ Jerusalem pipol nor go bilive wetin dey happen, bikos of di agriment wey dem make. But na to make dem remember dia sins and to warn dem sey dem go katch dem go prison."

²⁴ So, dis na wetin mi God wey get pawa dey tok. "I don si una sins and evribody don know how una bad rish. Una sins dey show for evritin wey una dey do. Naw, God go kondemn and give una to una enemies. ²⁵ Una wey bi wiked and bad leaders for Israel! Di day wey God go ponish una, dey kom."

²⁶ Mi, God wey get pawa, don tok.
 "So, make una remove una crown
 and di fine skaf wey una tie for head.
 Una life nor go bi as e bi before.
 I go honor doz wey dey honbol
 kon disgrace doz wey dem bi dey honor!
²⁷ I go skata una finish!
 Yes, I go skata una.
 I go skata di town finish.
 But dis one nor go happen
 until di pesin wey I choose kom;
 di pesin wey I choose
 sey make e skata di town.
 Na en I go give dis tin to."

Di Swod And Ammon Pipol

28 “Man pikin, make yu profesai. Tell dem wetin mi God wey get pawa dey tell Ammon pipol wey dey curse Israel. Tell dem sey:

“ ‘One swod dey ready to skata;
swod wey dem polish to kill
and e dey shine like tonda lite.

29 Di vishons wey una si nor bi true
and wetin una sey go happen, na lie.

Una dey evil and wiked well-well
and una day dey kom;

di day wey God go ponish una,
den di swod go kut una neck komot.

30 So, make una karry una swod go back
to where una from bring am,

bikos I go judge una for
where dem for kreate una.

31 Una go feel my vexnashon like hot fire.
And I go give una to wiked men
wey sabi distroy tins.

32 Dem go distroy una with fire.

Una blood go flow for una own kountry
and nobody go remember una again.’ ”

God wey get pawa don tok.

22

Jerusalem Sins

1 God kon tell mi: 2 “Man pikin, yu don ready to judge di town wey dead body full? Tell dem all di bad-bad tins wey dem do. 3 Tell di town wetin mi God wey get pawa dey tok: Bikos una don kill many of una own pipol kon make unasef dirty as

una dey serve juju; I go soon get una time. ⁴ Una really kill pipol and na di juju wey una dey serve, dey dirty una. So una day dey kom and una time go soon end! Na dis make mi allow nashons and kountries dey laf and fool una. ⁵ Di kountries wey dey far and di ones wey dey near, go laf una, bikos una nor konfuse well-well.

⁶ “All di leaders for Israel trust dia pawa and dem dey kill pipol. ⁷ Nobody for di town dey respet dia papa or mama again. Una dey shit strenjas; wimen wey dia husband don die and shidren wey nor get papa and mama again. ⁸ Una nor dey respet di holy place or keep di Sabat holy. ⁹ Some of una dey lie for pipol head, so dat dem go kill dem. Some dey chop food wey dem don sakrifice give juju and some like ashawo life. ¹⁰ Some dey sleep with dia papa wife, while odas dey force and sleep with woman wey dey si en period. ¹¹ Some dey sleep with pipol wife or husband and odas dey sleep with dia pikin wife or dia half sistas. ¹² Some of una dey kill pipol, bikos of money. Some dey put intrest for di money wey dem borrow dia kountry man and dem dey get plenty gain thru dat one. Dem don forget mi.”

Dis na wetin God wey get pawa tok.

¹³ “Si, I dey klap my hand as una dey tif and kill. ¹⁴ Wen I don finish with una, una tink sey una go get strent or pawa to karry una hand? Mi God don tok and I go do wetin I tok. ¹⁵ I go skata una go difren kountries and I go stop all dis bad tins wey una dey do. ¹⁶ So di oda nashons nor go respet una and una go know sey na mi bi God.”

God Fire Burn

¹⁷ God tell mi: ¹⁸ “Man pikin, Israel pipol nor dey yuzful to mi. Dem bi like iron, milk cup and sometin wey dem use remain. ¹⁹ Mi God wey get pawa dey sey, dem dey yuzles like di yeye tin wey dey kom out from iron afta dem don melt am. So, I go gada all of dem kom Jerusalem. ²⁰ Just as dem dey put silva, koppa, iron, lead and milk cup for fire wey go melt dem, na so too I go vex gada una put for hot fire. ²¹ Yes! I go gada dem for Jerusalem kon put fire under where dem dey, den melt dem with my vexnashon. ²² Just as silva dey melt for fire, na so too dem go melt for Jerusalem, den dem go know and feel my vexnashon.”

Israel Leaders Sin

²³ God tell mi again sey: ²⁴ “Man pikin, tell Israel pipol sey dia land dey dry and rain nor go fall, bikos I dey vex. ²⁵ Dia leaders bi like lion wey dey happy for di animal wey e kill. Dem kill pipol, take all dia money kon kollekt di propaty wey dem fit kollekt and naw, many wimen nor get husband again, bikos of dis tin wey dem do so. ²⁶ Di priests break my law and dem nor dey respet anytin wey dey holy. Dem nor know wetin dey holy or not. Dem forget di Sabat; dem nor dey tish about wetin dey klean again. So bikos of dis, Israel pipol nor dey gri respet mi again. ²⁷ Pipol wey dey rule bi like wolf wey tear animal into too. Dem dey kill pipol, so dat dem go get money. ²⁸ Dia profets hide dis tins like wall wey dem kover with paint. Dem dey si wrong vishon

and wetin dem sey go happen, na lie. Dem dey sey na God word dem dey tok, but mi God, nor tok to dem. ²⁹ Doz wey get money dey shit and tif from oda pipol. Dem dey ponish poor pipol and dey kollekt strenjas propaty.

³⁰ "I fine pesin wey fit build di wall; pesin wey fit stand for where di wall for fall kon tok for di town wen my vexnashon won distroy am, but I nor si anybody. ³¹ So, I go pour my vexnashon for dia head kon distroy dem with fire, bikos of di bad tins wey dem do."

God wey get pawa don tok.

23

Two Sistas

¹ God tell mi: ² "Man pikin, e get two sistas like dat. ³ Wen dem dey yong for Egypt, dem kon stay to do ashawo. ⁴ Di senior one name na Oholah (wey bi Samaria) while di yonga one na Oholibah (wey bi Jerusalem). I marry dem two and dem born shidren for mi. ⁵ Even doh e bi my wife, Oholah still dey do ashawo and e dey run follow Assyria sojas ⁶ wey wear purpol uniform; pipol wey dem dey respet, honor and wey fine well-well. ⁷ Na Oholah all di ofisas for Assyria dey sleep with, so e kon dirty ensem as e dey woship Assyria juju. ⁸ E still dey do ashawo and na from Egypt e for start to sleep with difren pipol. Na since e yong, men don dey sleep with am and dem dey trit am like ashawo. ⁹ So I kon gi-am to Assyria pipol wey e love well-well. ¹⁰ Dem naked am kon take en shidren komot en hand, den dem kill-am with dia swod. E kon turn who

nor get shidren again and dem dey ponish am for evriwhere for di world. ¹¹ Even doh en sista Oholibah si wetin happen, en own ashawo kon strong well-well pass Oholah own. ¹² En too love Assyria ofisas; di sojas wey wear fine uniform and e even love di main ofisas and all di men wey fine. ¹³ I si sey e bad well-well. Dat is, di sekond sista kon dey do like di first one. ¹⁴ Dis one ashawo kon worse well-well. E even won sleep with di ofisas image wey dem karve for wall wey bi; Kaldea image wey dem karve; paint with red ¹⁵ kon tie belt for en waist with fine priest kap for en head. ¹⁶ As e just si dia image, e love dem kon send messenjas go meet and koll dem kom from Babilon. ¹⁷ Babilon pipol kom sleep with am. Dem use am anyhow kon make am dirty sotey e kon taya for dem. ¹⁸ E naked kom out kon let evribody know sey e bi ashawo. I vex for am, just as I vex for en sista. ¹⁹ En own ashawo dey worse evriday; e dey do tins wey e dey do since wen e start ashawo work for Egypt. ²⁰ Just like donkey or horse, na so too e nor dey fit kontrol ensef wons e si man wey fine well-well. ²¹ Oholibah, yu won still do di ashawo wey yu do for Egypt wen yu bi small girl? Where men for dey play with yor breast and sleep with yu.

God Judge Di Yonga Sista

²² “Naw, Oholibah, dis na wetin God wey get pawa dey tell yu. Yu don taya for yor lovers, but I go make dem vex and gada round yu. ²³ All di men for Babilon and Kaldea, I go bring dem kom from Pekod, Shoa, Koa and Assyria. I go gada doz

fine men togeda. ²⁴ Dem go attack yu from nort with many sojas and shariot. Dem wear shield and helmet for head and dem go gada round yu. I go give yu to dem and dem go judge yu with dia own law. ²⁵ Bikos I dey vex for yu, I go let dem ponish yu as dem dey vex. Dem go kut yor nose and ear komot and dem go kill yor shidren. Yes! Dem go take yor shidren from yor hand kon burn dem alive. ²⁶ Dem go tear yor klot kon take all yor gold. ²⁷ I go stop yor yeye life and all di nonsense wey yu don do since wen yu bi small girl for Egypt. Yu nor go look anytin wey bi like juju again or tink about Egypt.”

²⁸ Dis na wetin God wey get pawa dey tok: “I go give yu to pipol wey yu hate well-well. ²⁹ Bikos dem hate yu, dem go take evritin wey yu don work for and yu nor go get anytin again; yu go dey naked like ashawo. Na yor yeye and ashawo life ³⁰ make all dis tins dey happen to yu. Yu bi dia ashawo and yu don spoil yor body with dia juju. ³¹ Yu dey do as yor sista dey do and I go give yu dis ponishment cup wey I give yor sista make e drink from.”

³² God wey get pawa sey, “Yu go drink from yor sista cup; e dey big and deep. Evribody go laf yu well-well, bikos yor cup don full. ³³ Di cup go make life taya yu and yu go bi like man wey don drink well-well. Dis cup get fear; wahala full am and na yor sista, Samaria, get am. ³⁴ Yu go drink am dry, break am to pieces kon use am take tear yor breast.”

Mi, God wey get pawa, don tok.

³⁵ Naw, dis na wetin God wey get pawa dey tok: “Bikos yu forget and turn from mi, yu go sofa for yor ashawo life.”

God Judge Di Two Sistas

³⁶ God tell mi, “Man pikin, yu dey ready to judge Oholah and Oholibah? Judge dem for di yeye life wey dem live. ³⁷ Dem sleep with pipol husband kon kill many pipol. Dem sleep with juju kon kill di boys wey dem born for mi. Dem sakrifice my shidren give juju. ³⁸ Since dat one nor rish dem, dem dirty my temple kon skata di Sabat wey I make holy. ³⁹ Di day wey dem sakrifice my shidren give juju, na dat day dem still dirty my temple! ⁴⁰ Evritime, dem go send pipol go invite men kom from far. Di two sistas go baf kon take difren tins with gold take design dia face. ⁴¹ Dem go sidan for betta chair and for dia front, fine-fine tins like incense and olive oil wey I give dem, dey di tabol. ⁴² Pipol wey nor kare dey der dey shaut and na wildaness dem from bring dis pipol. Dem put shain for di wimen hand kon wear betta crown for dia head. ⁴³ Den I tok about dis ashawo woman sey, ‘Dem go sleep with am naw.’ ⁴⁴ Dem dey sleep with am just as dem dey sleep with ashawo. Like dis, dem don sleep with Oholah and Oholibah wey bi ashawo. ⁴⁵ Pipol wey dey do good go ponish dem, bikos dem kill and sleep with pipol and di pipol blood dey dia hand.”

⁴⁶ So, dis na wetin God wey get pawa dey tok: “Make yu bring pipol wey go give dem wahala and tif from dem. ⁴⁷ Make dem stone and attack

dem with swods; kill dia shidren kon burn dia house rish groun. ⁴⁸ I go stop all dis yeye life for dis land and e go bi warnin to wimen sey, make dem nor sleep with who nor bi dia husband, bikos dis na wetin dem dey do. ⁴⁹ But for dis two sistas; I go ponish dem for dia ashawo life and di juju wey dem dey serve. Den una go know sey na mi bi God wey get pawa.”

24

Di Pot

¹ Nine years afta King Jehoiashin and Israel pipol dey Babilon as prisonas, for di tent day for di tent mont, God kon tell mi sey: ² “Man pikin, make yu rite today date for groun, bikos Babilon king go seize Jerusalem. ³ Make yu go tell my sturbon pipol dis parabol wey mi, God get for dem:

“Make una put di pot for fire
kon pour wota full am.

⁴ Put di betta part for di meat inside:
di shoulder, di legs and di difren parts.

⁵ Na di sheep wey fine pass,
una go kook.

Make una pak wood under di pot
make di wota for kwik boil;
den una go boil di bone
and di meat well-well.”

⁶ Dis na wetin God wey get pawa dey tok:
“Di town where dem for dey kill pipol,
curse dey una head!

E bi like dirty pot wey dem nor fit wosh klean.
Dem dey remove di meat one-by-one

- and nor-tin remain inside.
⁷ Di pipol wey e kill,
 na dia blood dey di town.
 Di pipol blood nor tosh groun
 where san go for fit kover am.
 Instead, di blood stain di rock.
- ⁸ I don leave di blood for der;
 di place where dem nor go for fit hide am
 and e dey make mi vex more-more
 as e dey kry for revensh.”
- ⁹ Dis na wetin God wey get pawa dey tok,
 “Di town where dem for dey kill pipol,
 curse dey una head!
 Na mi go gada di wood by myself.
- ¹⁰ So make una still bring wood kom!
 Blow di fire! Kook di meat!
 Boil am well-well.
 Yes! Make dem burn di bones finish.
- ¹¹ Naw, put di empty pot on-top di shako,
 den leave am make e red well-well.
 Den di pot go dey klean again
 afta fire don burn di yeye tins
 wey dey inside komot.
- ¹² But all dis yeye tins nor go vanish
 komot like dat.
- ¹³ Jerusalem pipol!
 Una yeye life don make una dirty,
 even doh I try make una dey klean,
 una still dirty.
 Una nor go dey klean again
 until my vexnashon don fall
 on-top una with full force.
- ¹⁴ “Mi God don tok. Di time don rish for mi to
 do wetin I won do. I nor go let una sin finish kon

go like dat or sorry for una. I go ponish una for wetin una don do.”

God wey get pawa don tok.

Di Profet Wife Die

¹⁵ God tell mi. ¹⁶ “Man pikin, na one blow I go take kill di pesin wey yu love pass. Make yu nor tok or kry. ¹⁷ Nor let pipol hear yu kry. Nor skrape yu head or waka with ordinary leg like sey yu dey mourn. Nor kover yor face or chop di kind food wey pipol wey dey mourn dey chop.”

¹⁸ So for early morning, I tok to di pipol. But my wife die for evening and di next day I kon do as God tell mi. ¹⁹ Pipol kon dey ask mi, “Wetin make yu dey bihave like dis?”

²⁰ I ansa dem, “God sey make ²¹ I tell Israel pipol dis message: ‘Una dey happy, bikos of una temple. Una like to dey look and go der, but I go distroy am and di small-small pipol wey una get for Jerusalem go die for war.’ ²² Den una go do wetin I don do so. Una nor go kover una face or chop food wey pipol wey dey mourn dey chop.

²³ Una nor go skrape una head or waka with ordinary leg like pipol wey dey mourn. Bikos of una sins, una go die anyhow kon dey komplain give each oda. ²⁴ Ezekiel go bi ezample to una; una go do evritin wey I don do. God sey wen all dis tins happen, una go know sey na-im bi Oga God.”

²⁵ God kon sey, “Man pikin, I go remove di strong temple wey bi dia joy and pride. Di temple wey dem dey like to look and visit. I go still take dia shidren komot dia hand. ²⁶ For di day wey I

go do wetin I tell yu so, pesin wey go eskape di wahala go kom tell yu di news. ²⁷ Dat same day, yor mout go open and yu go fit tok again. Yu go tok to di pesin wey eskape kom and dis go bi sign to di pipol, den dem go know sey na mi bi God.”

25

Profesy Against Ammon

¹ Dis na wetin God tell mi: ² “Man pikin, turn face Ammon kon tok against en pipol. ³ Tell dem sey make dem listin to wetin mi God wey get pawa dey tok: Una dey dance wen dem kill my pipol, distroy my temple and karry my pipol go Babilon as prisonas. ⁴ Bikos una dey happy, I go let di tribe from east win una for war. Dem go build dia kamp for una kountry kon stay for der. Di food and milk wey suppose bi una own, dem go chop and drink dem. ⁵ I go turn Rabbah to where dem go dey keep kamel put and evriwhere for Ammon go bi where dem dey keep sheep, den una go know sey, na mi bi God. ⁶ Dis na wetin God wey get pawa dey tok: Una klap una hand kon dey jump with happiness and dey curse Israel land. ⁷ So, bikos una dey curse am, I go give una to anoda kountry wey go tif and skata una. I go distroy una finish, den una go know sey na mi bi God.”

Profesy Against Moab

⁸ God wey get pawa sey: “Bikos Moab pipol sey Judah bi like di oda kountries, ⁹ I go let dem attack di towns wey dey near Moab, plus

di towns wey fine pass for Moab wey bi: Bet-Jeshimot, Baal Baal-Meon and Kiriataim. ¹⁰ I go let di east tribe for wildaness win Moab and Ammon pipol for war, den Moab nor go bi kountry again. ¹¹ I go ponish Moab pipol and dem go know sey na mi bi God.”

Profesy Against Edom

¹² God wey get pawa sey, “Edom pipol revensh Judah well-well and dat revensh don make Edom pipol sin. ¹³ Naw, I don tok sey I go ponish Edom kon kill evribody with dia animals for der. I go distroy dia land from Teman town go rish Dedan town and di pipol go die for war. ¹⁴ My pipol Israel go revensh Edom and dem go let Edom pipol feel how my vexnashon strong rish. Den Edom pipol go know wetin e mean to take revensh.”

God wey get pawa don tok.

Profesy Against Filistia

¹⁵ God wey get pawa sey, “Filistia pipol don revensh and kill Judah pipol well-well, bikos dem hate Judah. ¹⁶ But naw, I dey sey I go attack Filistia pipol kon kill all of dem. I go kill evribody wey dey Filistia and nobody go remain. ¹⁷ I go ponish and revensh dem. Dem go feel as I dey vex rish. Den dem go know sey na mi bi God.”

26

Profesy Against Tyre

¹ For di elevent years afta King Jehoiashin and Israel pipol dey Babilon as prisonas, for di first

day for di mont, God kon tell mi: ² “Man pikin, dis na wetin Tyre pipol dey tok about Jerusalem. Dem sey, ‘E get pawa before bikos of en money, but naw wey di town don skata, wi go get plenty money kon strong pass am!’ ³ Naw, dis na wetin mi God wey get pawa dey tok: Tyre town, I bi una enemy and I go bring many kountries kon fight una and dem go kom like wave for sea. ⁴ Dem go distroy una town wall kon tear una towa. Den I go swip all di san-san komot der kon leave only di rock. ⁵ Pipol wey dey katch fish go dey sun dia net near di sea for der. Mi God don tok and dem go distroy Tyre ⁶ kon kill pipol wey dey inside di town with swod, den Tyre go know sey na mi bi God.”

⁷ God wey get pawa sey, “Make una listin, I go bring King Nebukadnezzar kom from Babilon, e strong pass evry oda king and e go attack Tyre. E go kom from nort with many sojas and shariot. ⁸ E go distroy una land, den e go attack una kon build wall round una town. ⁹ E go skata una wall kon break una towa with iron bar. ¹⁰ Di dust wey en horse dey kause go kover una. Di shariot nois go shake una wall as dem dey pass una town wey don skata. ¹¹ Di pipol wey dey ride di horse go skata una street kon kill una pipol with swod and dem go break una strong pila rish groun. ¹² Una enemies go kollekt una money with evritin wey una get. Dem go break una wall kon skata all di house wey una build with betta money. Dem go take di fine stones, wood, rubi and evritin, den kon trow dem inside sea. ¹³ I go stop all una song and di music wey una harp dey play. ¹⁴ I

go leave only one small rock, so dat doz wey dey katch fish go dey sun dia net for der. Dem nor go build di town again.

Mi, wey bi God, don tok.”

¹⁵ Oga God tok to Tyre town sey: “Wen dem dey win una, doz wey dey stay near di river go dey fear, bikos of pipol blood wey go dey flow pass.

¹⁶ All di kings for di kountries wey dey near river go kom down from dia throne. Dem go pul dia crown and fine-fine klot komot body kon sidan for groun dey fear bikos of how dem dey distroy una town. ¹⁷ Dem go sing sorrowful song for una sey:

“ ‘Di town wey evribody know,
don skata!
Na en ship bin full di sea before,
en pipol bin dey rule di sea
and dey make evribody fear.

¹⁸ Naw, for di day wen e fall,
di land for di sea centre go fall too
and di pipol go fear,
bikos of how e take skata.’ ”

¹⁹ God wey get pawa sey: “I go make di town empty and nobody go stay der again. I go kover di town with wota from river. ²⁰ I go take am go where dead body dey. I go make una stay for dat undagroun wey empty and na dead body go bi una friend. Bikos of dis, una nor go ever kom out or stay with pipol wey dey alive again. ²¹ I go use una as ezample wey go make pipol fear and dat go bi una end. Even if pipol find una, dem nor go ever si una again.”

God wey get pawa don tok.

27

Sorrowful Song For Tyre

¹ God sey, ² “Man pikin, make yu sing sorrowful song for Tyre pipol; ³ di town wey dey near sea where dem for dey do business with pipol from difren place. Go tell dem wetin God wey get pawa dey tok:

“Tyre pipol, una dey make mout sey una fine.

⁴ Wota surround una house and di pipol wey build una, build una like fine ship.

⁵ Dem use wood from Mount Hermon take build di ship

kon use cedar from Lebanon take do en pole.

⁶ Dem use oak tree from Bashan take do di padol

kon make di chair with wood from Cyprus, den kover am with ivory.

⁷ Na linen dem take make di sail; betta linen wey dem bring from Egypt and na from far yu go know, wons yu si am.

Purpol klot wey fine pass for Cyprus, na-im dem take kover di window.

⁸ Di men wey dey padol una kanoe, na from Sidon and Arvad dem from kom.

Na una men wey sabi work dey drive una ship.

⁹ Di karpenters na men wey dem train well-well for Gebal.

All di drivers from di ship where dey pass,
dey do business with una.

¹⁰ Na men from Persia, Lydia and Libya
bi una sojas.

Dem dey keep dia shield and kap
for una barrak.
Na dem dey win war for una pipol.

¹¹ Sojas from Arvad join
dey guide una wall
and na men from Gamad
dey guide una towa.

Dem dey sun dia shield for una wall
and na dem make una fine so.

¹² “Una do business for Spain kon use silva,
gold, iron, tin and lead take pay for evritin wey
una buy. ¹³ Una do business for Greece, Tubal
and Meshak kon sell una goods to get slaves
and to kollekt tins wey dem make with bronze.

¹⁴ Togarmah dey use dia horse and animals take
buy tins from una hand. ¹⁵ Rhodes pipol dey
buy and sell with una; many pipol wey dey stay
near sea dey give una ivory and eboni wood,
so dat una go give dem some of wetin una get.

¹⁶ Aram pipol dey buy una goods. Dem give una
emeralds, purpol klot, fine tins and linen, koral
and rubis, so dat una go give dem some of una
goods. ¹⁷ Judah and Israel pipol dey buy goods
from una with wheat, honey, olive oil and spices.

¹⁸ Damaskus pipol dey buy una goods kon pay
with wine from Helbon ¹⁹ and wool from Zahar.
Vedan and Javan pipol dey give una iron and
spices, so dat una go give dem some from wetin
una get. ²⁰ Dedan pipol dey give una klot wey

dem dey put on-top horse, so dat una go give dem una goods. ²¹ Arab pipol and di rulers for Kedar dey give una lamb, sheep and goat just to get una goods. ²² Bikos of di tins wey una get, Sheba and Rama pipol dey give una jewels, gold and di spice wey fine pass. ²³ Haran, Kanneh and Eden town; di sojas for Sheba, Asshur and Kilmad town; all of dem dey buy and sell with una. ²⁴ Dem dey give una fine klot, purpol klot, fine gown, karpet wey dey shine and strong ropes. ²⁵ Na big ship dem take dey karry una goods.

“Una bi like ship for sea
wey dem pak heavy load put.

²⁶ But wen di men wey dey padol una ship,
padol am rish di river centre,
one wind from east go kom sink di ship.

²⁷ Una with una many goods, drivers,
ship karpenter and sojas,
go die inside di sea
wen di ship don sink.

²⁸ Di pipol vois go loud well-well
wen dem dey shaut,
bikos na die dem dey.

²⁹ Evribody wey dey drive di ship,
go swim leave am.
Di drivers and evribody go swim
go stand for groun.

³⁰ All of dem go kry well-well for una,
dem go pak dust for head
kon roll for ashes.

³¹ Dem go skrape dia hair for una
kon wear sak klot.
Dia heart go bitter as dem dey kry.

- 32 Dem go sing dis sorrowful song for una:
 'Any town dey wey bi like Tyre?
 Naw e don die for sea!
- 33 Wen en men enter sea go,
 dem dey give evry kountry wetin dem wont.
 Kings get money,
 bikos of di tins wey Tyre sell give dem.
- 34 Naw una don sink for sea.
 Una dey di sea bottom.
 Una goods and all una workers
 don vanish with una.'
- 35 Evribody wey dey stay near di sea,
 shok wen dem hear wetin happen to una.
 Even dia kings dey fear
 and e dey show for dia face.
- 36 Pipol wey dey sell and buy tins from oda
 nashons,
 dey hiss for una; una own don finish
 and una nor dey again."

28

Profesy Against Tyre King

- ¹ God tell mi. ² "Man pikin, go tell Tyre king
 wetin mi God wey get pawa dey tell am:
 "Yu dey proud and yu dey sey
 yu bi god wey sidan for throne
 and sea dey round yu.
 Yu fit pretend sey yu bi god,
 but make yu know sey na human being yu
 bi
 and nor bi wetin yu tink.
- ³ Si, yu tink sey yu wise pass Daniel
 and nobody fit hide anytin from yu?"

- 4 Yor wisdom and wetin yu know,
 don make yu get money, gold and silva.
- 5 Yu do betta business
 kon get plenty gain and naw,
 yu dey make mout kon dey karry body up,
 bikos of yor money!
- 6 “Naw, dis na wetin mi God wey get pawa dey tok:
 “Bikos yu tink sey yu dey wise as god,
 7 I go bring enemies kom attack yu.
 Dem go distroy yu and all di fine-fine tins
 wey yu don use yor wisdom take get,
 go skata.
- 8 Dem go beri yu for pit and yu go die
 yeye deat for inside sea.
- 9 Wen dem dey kom kill yu,
 yu go still tok sey yu bi god?
 By di time yu go si di pipol wey won kill yu,
 yu go know sey yu nor bi god,
 but na ordinary human being yu bi.
- 10 Yu go die like dog for strenjas hand.
 Mi, wey bi God, don tok.’ ”

Tyre King Die

- 11 God tell mi again sey, 12 “Man pikin, kry for wetin won happen to Tyre king. Tell am wetin mi God wey get pawa dey tok:
 “Yu bi betta ezample to pipol before.
 Yes! Yu bin fine well-well and get sense.
- 13 Yu dey stay for Eden,
 God gardin.
 Dem kover yu with fine stones
 like rubis, diamonds, topaz, beryl,

- karnelian, jasper, safayas,
emeralds and turkwoise.
Na gold dem take make evritin about yu
and dem make all dis tins for yu
for di day wey God kreate yu.
- 14 I put one angel wey pipol dey fear,
make e guide yu.
Yu dey stay for my mountin wey dey holy
and dey waka for stones wey dey inside fire.
- 15 Wen God first kreate yu,
yu bin dey bihave well,
until yu kon start to do bad tins.
- 16 Yu just dey busy dey buy and sell
and dis tins kon make yu dey misbihave
and kommit sin.
So I ask yu make yu komot from my mountin
wey dey holy
and di angel wey dey guide yu,
porshu yu komot from di stone
wey dey inside fire.
- 17 Bikos yu fine, yu kon dey karry body up
and dey bihave like fool.
Na dis make mi skata yu for groun
as warnin to all di oda kings.
- 18 As yu dey buy and sell,
na so too yu dey do bad tins
and naw, where una for dey woship God,
nor dey klean again.
So, I vex set fire for di town
kon burn am rish groun.
Evribody don si
sey yu don turn to ashes.
- 19 Naw, fear dey katch all di kountries

wey bin dey kom meet yu,
bikos yor end don rish.”

Tok Against Sidon

²⁰ God tell mi: ²¹ “Man pikin, make yu tok
against Sidon town. ²² Tell di pipol for der wetin
mi God wey get pawa dey tell dem:

“Sidon pipol, I bi una enemy
and pipol go praiz mi,
bikos of wetin I go do una.
Dem go know sey na mi bi God
wen I don show as I holy rish
and afta I ponish evribody wey dey stay
Sidon.

²³ I go send diziz kom meet una
and una blood go flow for una street.

Pipol go attack una from evry korna
and una go die finish.

Den una go know sey na mi bi God.”

God Go Bless Israel

²⁴ God sey, “Di kountries wey surround and dey
fight Israel pipol before, nor go fight dem again.
Dat time dem go know sey na mi bi God wey get
pawa.”

²⁵ God wey get pawa sey, “I go bring Israel pipol
kom back from di kountries wey I skata dem go,
den all di kountries go know sey I dey holy. Israel
pipol go stay for dia own land. Di land wey I
give my savant Jakob. ²⁶ Israel pipol go dey save
as dem dey stay der. Dem go build house kon
plant vine for der again, den I go ponish all dia
neighbour wey ponish dem before. Den dem go
know sey na mi bi God.”

29

Profesy Against Egypt

¹ Ten years afta King Jehoiashin and Israel pipol dey Babilon as prisonas, for di twelft day for di tent mont, God kon tell mi: ² “Man pikin, make yu go tok against Egypt king. Tell am how I go take ponish both en and en pipol. ³ Tell am sey dis na wetin God wey get pawa dey tok:

“Yu wey bi juju for wota,
I bi yor enemy naw.

Yu sey na yu get and kreate Nile River abi?

⁴ I go hook yor jaw
and fish for river go whole yu tit.

Den, I go drag yu komot from Nile River
with all di fish wey dey yor mout.

⁵ I go trow yu and all di fish
inside desert.

Yu go die for der
and nobody go beri yu.

Den I go give yor body to bird
and animals make dem chop.

⁶ Dat time, all di pipol for Egypt go know
sey na mi bi God.

Aldo Israel pipol bilive
sey Egypt pipol go kom help and fight for
dem,

but di trut bi sey,
Egypt pipol na soft plant
wey dey grow for wota.

⁷ Dem whole yu with dia hand,
but yu break kon skata dia hand;
wen dem won rest on-top yu,

yu break dia back
and dem nor fit stand again.

⁸ “Naw, mi God wey get pawa dey tell una sey, I go allow pipol kom attack una with swod and dem go kill una with una animals. ⁹ Egypt go turn to where nobody dey stay. Den una go know sey na mi bi God. Bikos yu sey na yu get Nile River, ¹⁰ I don turn both yu and di river enemy. I go make evriwhere for Egypt empty and nobody go dey der again. From Migdol town for nort go rish Aswan town for sout till e rish Sudan borda, ¹¹ human being or animal nor go waka pass der again and for forty years, nor-tin go stay for der. ¹² I go make sure sey na Egypt land empty pass for di world. For forty years, Egypt towns go skata. Yes! E go skata pass any oda place. I go make Egypt pipol bi strenjas and dem go dey look for where dem go stay. Dem go run go difren kountries kon stay with strenjas.”

¹³ God kon sey, “Afta forty years, I go bring Egypt pipol kom back from di kountries where I skata dem go ¹⁴ kon let dem stay for Egypt sout wey bi dia original house. For der, dem go bi pipol wey nor get pawa; ¹⁵ kountry wey weak pass and dem nor go ever fit rule any kountry again. I go make sure sey dem nor dey important and dem nor go fit make any kountry do wetin dem wont. ¹⁶ Israel pipol nor go ever go meet dem for help again. Bikos of wetin go happen to Egypt, Israel pipol go kon know sey, e nor even dey rite to go Egypt for help. Den Israel pipol go know sey na mi bi God wey get pawa.”

King Nebukadnezzar Win Egypt

¹⁷ Twenty-seven years afta King Jehoiashin and Israel pipol dey Babilon as prisonas, for di first day for di first mont, God kon tell mi: ¹⁸ “Man pikin, Nebukadnezzar wey bi Babilon king dey go attack Tyre. E sey make en sojas karry heavy load and na dis make di hair for dia head fall komot and dia shoulder peel. But even with all dis hard work, di king and en sojas nor get any reward. ¹⁹ So, dis na wetin mi God wey get pawa dey tok: I dey give Egypt land to King Nebukadnezzar. E go skata Egypt kon karry all di money wey Egypt take dey pay en sojas, go. ²⁰ I dey give Egypt as payment for di work wey e do, bikos en sojas dey work for mi.”

Mi, God wey get pawa, don tok.

²¹ “Wen dis tins happen, I go make Israel pipol strong and yu, Ezekiel, go tok for where evribody go hear yu, so dat dem go know sey na mi bi God.”

30

God Go Ponish Egypt

¹ God kon tell mi again, ² “Man pikin, go tell Egypt pipol wetin mi God wey get pawa dey tok. “Make yu shaut tok dis word sey:

‘Wahala day dey kom!’

³ Di day wen God go take akshon,
don near.

For dat day, darkness and trobol
go full di kountry.

⁴ War go dey for Egypt
and strong wahala go dey for Sudan.

Dem go kill many pipol for Egypt.

Di kountry go skata
and e go dey empty.

⁵ “All di sojas wey dem hire kom from Sudan,
Libya, Lydia, Arabia, Put and even from among
my own pipol, go die for dat war.” ⁶ God sey,

“From Migdol town for nort
go rish Aswan town for sout,
evribody wey dey guide Egypt,
go die finish for di war.

Di sojas wey dey make Egypt proud,
dem go distroy all of dem.”

Mi, God wey get pawa, don tok.

⁷ “Na di land go empty pass for di world
and en towns go skata finish.

⁸ Wen I don put fire for Egypt
and all di sojas wey dey guide am
don die finish,
den dem go know sey na mi bi God.

⁹ “For dat same day afta I don distroy Egypt
finish, I go send messenjas for ship go tell
Ethiopia pipol sey wahala dey kom. Dem dey
tink sey dem dey save, but naw, fear go katch
dem.”

¹⁰ God wey get pawa sey,
“I go use Babilon king, Nebukadnezzar
take kollekt evritin wey Egypt get.

¹¹ En and en wiked sojas go kom
skata di land.

Dem go attack Egypt with swod and
na dead body go full di land.

¹² I go turn River Nile to dry land
kon make wiked pipol rule Egypt.

Yes! Strenjas go skata di whole town.

Mi, wey bi God, don tok.”

13 God wey get pawa sey,

“I go distroy and skata di juju
wey dey Memfis.

Nobody go ever rule Egypt again
and I go make all di pipol fear.

14 I go make di sout-side for Egypt empty
kon put fire for Zoan town wey dey di nort.
I go ponish Tebes wey bi di main town.

15 Pelusium, Egypt town wey get all dia betta tins,
I go make am feel as I dey vex rish.
I go distroy di money wey Tebes town get.

16 I go burn Egypt town
and evribody for Pelusium go dey kry with
pain.

I go break Tebes wall rish groun
kon kover di town with wota.

17 Di yong men wey dey On and Pi-Beset town
go die for war
and dem go katch and karry
di rest pipol go prison.

18 Darkness go kover Tahpanhes town
wen I break and end di pawa
wey Egypt get,
wey make dem dey make mout
and karry body up.

Kloud go kover Egypt
and all di pipol wey dey inside.

Den sojas go katch and karry
all of dem go prison.

19 Wen I don ponish Egypt like dis,
dem go know sey na mi bi God.”

Egypt King Pawa Break

²⁰ For di elevent year afta King Jehoiashin and Israel pipol dey Babilon as prisonas, for di sevent day for di first mont, God kon tell mi sey: ²¹ “Man pikin, I don break Egypt king hand. Nobody fit bandage am or do wetin go make am well or strong again and e nor go fit whole swod again. ²² Naw, dis na wetin mi God wey get pawa dey tok: ‘I bi Egypt pipol enemy. I go break di king two hand; both di one wey good and di one wey don break before, den en swod go fall for groun. ²³ I go skata Egypt pipol go difren place for di world. ²⁴ Den I go make Babilon king strong kon put my swod for en strong hand. But I go break Egypt king hand and e go kry kon die for en enemies front.’ ²⁵ Yes! Na mi make am weak, so dat Babilon king go strong. Wen I give Babilon king my swod and e point am face Egypt, evribody go know sey na mi bi God. ²⁶ I go skata Egypt pipol for evriwhere for di world. Den, dem go know sey na mi bi Oga God.”

31

Egypt Bi Like Cedar Tree

¹ For di elevent year afta King Jehoiashin and Israel pipol dey Babilon as prisonas, for di first day for di third mont, God kon tell mi: ² “Man pikin, go tell Egypt king and all en pipol sey:
 “ ‘Wetin I feel sey una resemble bikos una get pawa?
³ Una bi like cedar tree for Lebanon wey get betta shape,

fine-fine branches
 and wey tall rish di kloud.
⁴ Di tree dey get enough wota
 wey go help am grow well-well
 and wota dey flow from der
 go wota di oda trees for di forest.
⁵ Bikos dem wota am well-well,
 e kon grow and tall pass any oda tree;
 en branches long and tick well-well.
⁶ Difren birds dey build dia house for der
 and wild animals dey born for under di tree.
 All di kountries for di world
 dey rest under en shadow.
⁷ Make una si as di tree fine rish!
 E tall and en branches dey strong
 more-more as dem dey grow.
 En rut long rish di river bottom.
⁸ No cedar or tree for God gardin
 fine rish am.
 No tree don ever get en kind branches
 before.
⁹ Na mi make am fine like dat
 with big-big branches.
 Evry tree for Eden wey bi God gardin,
 dey jealous am.
¹⁰ “ ‘Naw, mi wey bi God wey get pawa, go tell
 yu wetin go happen to dis tree wey grow rish di
 kloud. As e dey grow dey tall, na so en pride
 dey grow too; ¹¹ so I don rijet am and I go let
 strenjas rule am. Dem go give di tree wetin e
 deserve, bikos of en wikedness. ¹² Sojas from
 one wiked kountry go kut am down kon leave
 am der make e die. En branches wey don break
 go fall on-top all di mountins and valley for di

kountry. All di kountries wey bin dey stay under am, go run leave am. ¹³ Birds go land on-top di tree for groun and wild animals go waka pass en branches. ¹⁴ So from naw go, no matter how dem wota any tree rish, e nor go grow kon tall rish di kloud again. All of dem must die like man pikin, dem must die go where dead body dey.' "

¹⁵ "Dis na wetin God wey get pawa dey tok: 'Di day wey di tree go die, I go kover am with wota and pipol go kry for am. I go stop en wota and river nor go flow again. Bikos di tree don die, I go let darkness kover Mount Lebanon and all di trees for di forest go dry finish. ¹⁶ Wen I send am go where dead body dey, nois wey e go make wen e fall, go shake di whole world. All di trees for Eden and di betta wota for Lebanon wey dey under di world, go happy wen e fall. ¹⁷ En friends go follow am die kon go join doz ones wey don already fall. And all of dem wey dey stay under en shadow, go skata go evriwhere. ¹⁸ Na Egypt king and en pipol bi di tree. E get any tree for Eden wey tall and fine like una? But naw, like di trees for Eden, una go die kon join wiked pipol and doz wey dem kill for war.

Dis na wetin Oga God tok.' "

32

Egypt King Bi Like Krokrodie

¹ Twelf years afta King Jehoiashin and Israel pipol dey Babilon as prisonas, for di first day for di twelft mont, God kon tell mi. ² "Man pikin, go

warn Egypt king. Tell am dis message wey I dey give yu:

“ Yu bi lion among di nashons,
but na ordinary animal yu bi for sea;

Yu dey skata di wota with yor leg
kon make di river dirty.

³ Wen many kountries gada,
na der I go for katch yu with my net
kon drag yu kom dry land.

⁴ I go trow yu for groun
make all di birds and animals for di world
chop yu finish.

⁵ I go spread yor rotin flesh
for di mountins and valleys.

⁶ I go pour yor blood from groun
go rish on-top di mountin
and blood go full di valley.

⁷ Wen I don distroy yu,
I go kover di sky kon komot di stars.

Di sun go hide for di kloud back
and di moon nor go shine again.

⁸ I go off all di lite for heaven
kon kover di world with darkness.’ ”
Mi, God wey get pawa, don tok.

⁹ “Di kountries wey yu neva hear of before,
wen I tell dem how I take distroy yu,
fear go katch dem.

¹⁰ Wetin I do yu go make many kountries dey fear
and dia kings go dey shake with fear
bikos of yor kondishon.

For di day wey yu go fall,
all of dem go dey fear for dia own life.”

- 11 God wey get pawa kon tell Egypt king sey,
 “Babilon king go kom fight yu.
- 12 “I go let sojas from kountries wey get pawa,
 kill yor men for war.
 Dem go distroy all yor pipol
 and evritin wey dey make
 yu karry body up.
- 13 I go distroy all yor animals
 near where wota dey
 and nobody or animals go disturb di wota
 again.
- 14 Den I go make di wota kwayet again
 kon make di sea flow like oil.”
 Mi, God wey get pawa, don tok.
- 15 “Wen I don make Egypt land empty
 and distroy evritin wey dey der,
 den una go know sey na mi bi God.
- 16 Dis warnin wey I dey give dem naw so,
 go turn to sorrowful song Leta.
 Di wimen go sing di song
 as dem dey mourn for Egypt and en pipol.”
 Mi, God wey get pawa, don tok.

Dead Body Place

- 17 For di Fifteent day for di first mont for di
 twelft year, God kon tell mi: 18 “Man pikin, kry
 for Egypt pipol. Send dem with di oda kountries
 wey get pawa go where dead body dey. 19 Tell
 dem sey, ‘Who una tink sey una fine pass? Una
 go-go where dead body dey kon follow wiked
 pipol stay der.’ 20 Egypt pipol go fall with doz
 wey die for war. Yes! One swod dey ready to
 kill all of dem. 21 Pipol wey dey strong for dis

life before dem die and doz wey fight for Egypt before, go welkom Egypt pipol wen dem kom where dead body dey. Dem go shaut: 'Wiked pipol wey dem kill for war don kom relax for here!'

²² "Assyria pipol dey der with all en sojas grave. All of dem die for war ²³ and dia grave dey for where deep pass. All Assyria sojas die for war and dia grave dey round en grave. But before wen dem dey alive, dem dey make pipol fear.

²⁴ "Elam dey der and all en sojas grave dey round am. Dem kill all of dem for war and dem neva sekonsaiz dem before dem die go where dead body. Wen dem dey alive, dem dey make wahala, but naw, all of dem don die with shame. ²⁵ Among doz wey don die, dem make somewhere for Elam and en pipol. Dem kill all of dem for war and dem neva sekonsaiz dem before dem die. Wen dem dey alive, dem dey make wahala, but naw, all of dem don die with shame.

²⁶ "Meshak and Tubal dey der too and en sojas grave dey round am. Dem kill all of dem for war and dem neva sekonsaiz dem before dem die. Wen dem dey alive, dem dey make wahala, but naw, all of dem don die with shame. ²⁷ Dem nor beri dem as dem bin dey beri pipol wey really fight and die for dia kountries; pipol wey dem beri with dia swod under dia head and dia shield for dia body. Dis pipol dey make pipol fear wen dem dey alive.

²⁸ "But naw, dem go win una and una go die go join doz dead body wey dem nor sekonsaiz.

²⁹ “Edom dey der with en kings and rulers. Dem bi sojas wey get pawa, but naw, dem don die kon go join doz dead body wey dem nor sekonsaiz.

³⁰ “All di prince for nort plus Sidon pipol dey der too. Even with all di pawa wey dey make pipol fear before, dem still die with shame kon go join doz dead body wey dem nor sekonsaiz.”

³¹ God wey get pawa sey, “Wen Egypt king and en sojas go si doz wey dem kill for war, belle go sweet dem small. ³² Aldo, na mi worry Egypt king wen e dey alive, so en and en sojas go die go join doz dead body wey dem nor sekonsaiz.”

God wey get pawa don tok.

33

Ezekiel Dey Wosh

¹ God kon tell mi. ² “Man pikin, go tell yor pipol wetin go happen. Den tell dem sey: ‘If I bring war kom di land and di pipol choose one man wey go dey wosh for di gate. ³ Wen e si dia enemies dey kom, e go ring di bell to warn evribody. ⁴ If anybody hear and nor gri listin to am and di enemies kon kill-am, na-im kause en deat by ensef. ⁵ En deat na-im own fault, bikos e nor gri listin to di warnin. If to sey e listin, e for run go hide. ⁶ But if di wosh-man si di enemies dey kom and e nor ring di bell, di enemies go kill di pipol bikos of dia sin, but I go whole di wosh-man for dia deat bikos e nor warn dem.’

⁷ “Naw, man pikin, I dey put yu as wosh-man for Israel. Yu must go tell dem di warnin wey I dey tell yu so. ⁸ If I sey wiked pesin go die and

yu nor warn am to shange, so dat e go save en life, den e kon die as sina, I go whole yu for en deat. ⁹ But if yu warn am and e nor gri stop to do bad tins before e die, den yor hand nor dey for en deat.”

Evribody Work

¹⁰ God kon tell mi. “Man pikin, go tell Israel pipol wetin dem dey tok: ‘Na awa sins and di wrong tins wey wi dey do, dey ponish us so. Wi don die finish so how wi won take survive naw?’

¹¹ Tell dem sey, ‘God sey, “As long as mi wey get pawa dey alive, I nor dey happy to si doz wey dey sin, dey die. I prefer make dem stop to sin, so dat dem go get life wey nor dey end. So, Israel pipol, make una stop di wiked tins wey una dey do. Na wetin make una won kill unasef finish?”

¹² “Naw, man pikin, go tell Israel pipol sey wen good pesin sin, di good wey e do, nor go save am. Like dis too, if wiked man stop to do bad, I nor go ponish am, but if good man start to sin, I nor go sorry for am at-all. ¹³ I fit promise good man good life, but if e bigin tink sey di good wey e do before go save am, den e start to sin, I nor go remember all di good wey e do. E go die, bikos of en sins. ¹⁴ Like dis too, I fit warn wiked pesin sey e go die, but if e stop di bad tins wey e dey do kon dey do wetin good and rite; ¹⁵ for ezample, if e riton di propaty wey e take from pesin, bikos e borrow am money or give pipol back wetin e tif from dem kon stop to sin, den bigin follow di law wey dey give life, e nor go die and e go get long life. ¹⁶ I go forgive en sins and e go get di

life wey nor dey end, bikos e don do wetin dey rite and good.

¹⁷ “With all dis, yor pipol dey sey wetin I dey do nor dey rite. No! Na dia ways nor dey rite.

¹⁸ Wen pesin wey good for God eye stop to do good kon dey do bad tins, e go die bikos of di bad tins wey e dey do. ¹⁹ But wen wiked pesin stop to sin kon dey do wetin dey good for God eye, e don save en life bi dat. ²⁰ But Israel pipol, una sey wetin I do, nor good. So I go judge una with wetin una dey do.”

Jerusalem Don Fall

²¹ Twelf years afta King Jehoiashin and Israel pipol dey Babilon as prisonas, for di fift day for di tent mont, one man wey eskape from Jerusalem, kom tell mi sey, “Di town don fall.” ²² But for di evening before e kom, I feel as God present strong rish. So wen di man kom di next morning, God kon give mi di pawa to tok.

Di Pipol Sin

²³ God kon tell mi. ²⁴ “Man pikin, di pipol wey dey stay di empty town for Israel dey sey: ‘Abraham na just one man and dem gi-am di whole land. So naw wey wi many well-well, na wi get di land too.’ ²⁵ Naw, make yu tell dem wetin mi God wey get pawa dey tok: ‘Una dey chop meat with dia blood; dey woship juju and dey kill pipol. So wetin make una tink sey na una get di land? ²⁶ Una bilive sey una get pawa; dey bihave anyhow and evribody dey sleep with who nor bi dia husband or wife. So wetin make una dey tink sey na una get di land?’

²⁷ “Go tell dem sey mi, God dey warn dem sey, ‘As long as I bi di God wey dey alive, di pipol wey dey stay for di main field, go die. Wiked animals go chop doz wey dey stay for di kountry and na diziz go kill doz wey hide for mountin and whole. ²⁸ I go make di kountry empty finish kon end di pawa wey make dem dey proud before. Israel mountins go empty and nobody go fit travel pass der again. ²⁹ Wen I ponish di pipol for dia sin kon make di kountry empty, den dem go know sey na mi bi God.’ ”

Di Result

³⁰ God sey, “Man pikin, yor pipol dey tok about yu wen ever dem meet for di town wall or for dia house door-mot. Dem dey tell each oda sey, ‘Make wi go hear wetin God tok.’ ³¹ So all di pipol gada kom listin to yu, but dem nor gri do wetin yu tell dem. Dem sey dem dey do di rite tin, but dem dey always dey shit and tif pipol money. ³² To dem, yu bi like pesin wey dey joke, sing love song or play harp. Dem dey listin to evry word wey yu tok, but dem nor dey obey any one. ³³ But wen wetin yu tok don happen and e go happen, den dem go know sey na profet dey with dem since.”

34

Fake Shepad For Israel

¹ God kon tell mi. ² “Man pikin, go tok against di leaders for Israel. Tell dem sey mi wey bi God sey: ‘Una wey dey kare for Israel pipol, una own don finish! Una guide unasef kon leave Israel

pipol on dia own. ³ Una drink milk kon wear klot wey dem make with wool, den una kill and chop di sheep wey fine pass. But una nor gri kare for una pipol. ⁴ Una nor gri kare for di ones wey dey weak; heal di ones wey dey sick; bandage di sore wey some get; go find di ones wey waka anyhow or look for di ones wey lost. Instead, una dey trit dem with wikedness. ⁵ Bikos di sheep nor get shepad, dem kon skata for evriwhere and wiked animal kon dey kill and chop dem. ⁶ So my sheep kon dey waka anyhow on-top di hills and mountins. Dem skata for evriwhere for di eart and nobody dey to guide or look for dem.

⁷ “ ‘Naw, una wey bi shepad, make una listin to wetin mi, God dey tell una. ⁸ As long as I bi di God wey nor dey die, e go betta for una if una listin to mi. Wiked animals attack my sheep kon kill and chop dem, bikos dem nor get who dey guide dem. My shepads nor even try to look for di sheep, instead na diasef dem kare about. ⁹ So make una listin to mi. ¹⁰ Mi wey bi God wey get pawa dey sey I bi una enemy. I go take my sheep from una hand and una nor go bi dia shepad again; I nor go let una kare for unasef again. I go save my sheep from una and una nor go chop dem again.

Di Good Shepad

¹¹ “ ‘Mi wey bi God wey get pawa dey tell unasef sey, mi mysef go look and kare for my sheep, ¹² just as shepad dey kare for dia sheep wey skata kon gada dem again. For dat day wen di wahala go start, I go bring dem kom back from

where dem skata go. ¹³ I go remove dem from strenja land; gada dem togeda kon bring dem back to dia own kountry. I go lead dem go back to di mountin and Israel river wey dey flow kon give dem betta food chop. ¹⁴ I go let dem stay for peace for di mountins, valleys and all di fine field. ¹⁵ Na mi mysef go bi dia shepad and I go give dem place to rest.

“Mi, God wey get pawa, don tok.’ ”

¹⁶ “Doz wey don lost and wey waka anyhow, I go find and bring dem kom back. Doz wey get sore, I go bandage am for dem kon heal doz wey dey sick; but doz wey fat and strong, I go distroy dem, bikos I bi shepad wey dey do wetin dey rite.

¹⁷ “Naw my sheep, mi wey bi God wey get pawa dey tell una sey I go judge each of una kon separate di good ones from di bad ones; dat is, di sheep from di goat. ¹⁸ Some of una nor dey beful; even doh una dey chop betta grass, una still dey mash wetin una chop remain! Una dey drink klean wota kon dirty di ones wey una drink remain! ¹⁹ Na my oda sheep go kom chop di grass wey una don mash and drink di wota wey una don dirty?

²⁰ “So naw, mi God wey get pawa dey tell una sey, I go judge both di strong and di weak sheep. ²¹ Yes! Una push di ones wey dey sick kon drive dem komot from where di oda sheep der. ²² But I go save my sheep and I nor go let una trit dem anyhow again. I go judge my sheep dem kon separate di good ones from di bad ones.

²³ “I go give dem king wey bi like my savant David, wey go bi dia shepad and e go kare for dem. ²⁴ Mi God go bi dia God and one king like my savant David go rule dem.

Mi, wey bi God, don tok.”

²⁵ “I go make kovenant wey go guide and protet dem. I go distroy all di wiked animals for di land, so dat my sheep go fit stay for peace as dem dey di field and forest. ²⁶ I go bless dem kon let dem stay near my holy hill and for der, I go bless dem with betta rain anytime wey dem wont am. ²⁷ Dia tree go bear fruits; dia fields go bear betta plant and evribody go stay for peace for en land. Wen I don break di shain wey dem take tie my pipol kon free dem from pipol wey dey trit dem like slave, den dem go know sey na mi bi God. ²⁸ Di kountries wey hate dem nor go disturb dem again and wiked animals nor go kill or chop dem again. Dem go stay for peace and nobody go make dem fear again. ²⁹ I go make dia groun dey bear betta plant and hong a nor go dey again. Di oda kountries nor go laf dem again. ³⁰ Evribody go know sey na mi dey protet Israel and dem bi my pipol.

Mi, wey bi God wey get pawa, don tok.”

³¹ God wey get pawa sey, “Una bi my sheep; di animals wey I dey feed! Na una bi my pipol and na mi bi una God.”

35

God Ponish Edom

¹ God tell mi: ² “Man pikin, make yu tok against Edom. ³ Tell Edom pipol, ‘God wey get pawa sey: “ ‘I bi una enemy!

I go make una land empty.

⁴ I go skata una town kon distroy una land, den una go know sey na mi bi God.

⁵ “ ‘Na una bi di enemy wey dey worry and kill Israel pipol wen dem dey wahala and dat time na dia final ponishment for dia sin, dem dey face.

⁶ So, as long as mi God wey get pawa bi di God wey nor dey die, una must die and una nor go fit eskape am. Just as una kill pipol, na so too dem go kill una. ⁷ Edom pipol wey dey stay di hill, I go make una land empty and nobody go travel pass der again. ⁸ Na dead body I go take kover di mountins and doz wey die for war, na dem I go use take kover di hills and valley. ⁹ I go make una dey empty forever and nobody go stay una town again. Den una go know sey na mi bi God.

¹⁰ “ ‘Una sey, “Judah and Israel land na awa own. Wi go take evritin wey dey here. Wi nor kare weda Oga God dey stay der!” ¹¹ So, as long as mi God wey get pawa bi di God wey nor dey die, I go ponish una akordin to how una vex rish, dey jealous and as una hate my pipol rish. My pipol go know sey I dey ponish una, bikos of wetin una do dem. ¹² Den una go know sey, mi God hear wen una sey, “Israel mountin don empty, so na wi get am naw.” ¹³ I hear as una dey make mout and curse mi. ¹⁴ God wey get pawa sey, I go make una land empty and di whole world go dey happy as una dey fall; ¹⁵ just as

una dey happy wen Israel skata; Israel land wey bi my own. Mount Seir pipol and all of una for Edom go die finish. Den evribody go know sey na mi bi God.’ ”

36

God Bless Israel

¹ God sey, “Man pikin, make yu tell Israel mountin sey make dem listin to di message wey mi ² God wey get pawa dey tell dem. Israel enemies tok against dem sey, ‘Naw, dis old hill don turn awa own naw!’ ³ So go tell dem wetin mi God wey get pawa dey tok. Wen di kountries wey dey near Israel katch and seize Israel mountin, evribody bigin laf dem. ⁴ So di mountins, hills, rivers and valleys, make una listin to wetin mi God wey get pawa dey tell una. Aldo sey una towns skata naw and oda nashons dey curse and laf una, ⁵ I dey vex naw, so mi wey bi God go ponish dem especially Edom pipol, bikos na dem laf una pass kon kollect una land.

⁶ “So, make yu profesai about Israel land kon tell di mountins, hills, rivers and valleys sey, ‘God wey get pawa sey: Di way di oda kountries trit una, dey make mi vex.’ ⁷ So God dey promise sey, doz kountries wey bin laf una, I go must sofa dem too.

⁸ “But trees go grow again on-top Israel mountins and dem go bear fruits for my pipol Israel and una go-go back to una own land. ⁹ I dey una side; I go make sure sey una land dey good and una go fit plant put again. ¹⁰ I go make una many. Una go stay for di town and evritin

wey don skata before, una go ribuild dem back. ¹¹ I go make una pipol and animals dey plenty evriday. Una go many pass as una bi before and una shidren go plenty. I go let una stay here as una dey before kon make una betta pass before. Den una go know sey na mi bi God. ¹² I go bring my pipol, Israel kom back to dis land. Di land go bi dia own and dia shidren nor go ever hongry again.

¹³ “Mi, God wey get pawa sey, ‘Di land nor dey produce betta food so pipol and dia shidren dey die anyhow.’ ¹⁴ But from naw go, all doz tin nor go ever happen again.

 Mi, wey bi God wey get pawa, don tok.”

¹⁵ “Di land know go listin to doz kountries wey dey laf or curse en pipol. Di land nor go make una shidren hongry or die again.

 Mi, wey bi di Oga God, don tok.”

Israel New Life

¹⁶ God kon tell mi: ¹⁷ “Man pikin, wen Israel pipol bin dey dis land, dem spoil am with di way dem dey do and bihave. I si sey dia karata nor dey good and klean and bi like woman wey dey si en period. ¹⁸ Bikos of di pipol wey dem don kill for di land and juju wey dem pak full am, I kon let dem feel as my vexnashon strong rish. ¹⁹ I kondemn and skata dem go evriwhere, bikos of how dem dey live dia life. ²⁰ Dem dey disgrace my holy name for anywhere wey dem go, bikos pipol dey sey, ‘Dis pipol don komot from di land wey dia own God, give dem.’ ²¹ Na dis make

mi dey koncern about my holy name wey Israel pipol dey make oda pipol spoil.

²² “Naw, make yu go tell Israel pipol dis message wey mi God wey get pawa get for dem: Wetin I won do nor bi bikos of una, but na bikos of my holy name; di name wey una don disgrace for evriwhere. ²³ Wen I show di kountries how my name dey holy and great rish; di name wey una dey disgrace, dem go know sey na mi bi God.

“Mi, God wey get pawa, don tok.”

“I go use una take show di kountries sey I dey holy. ²⁴ From evry tribe, kountries or towns wey una dey, I go bring una kom back to una house. ²⁵ I go pour klean and good wota for una body, so dat una go dey klean from di juju wey una dey woship before and evritin wey make una dirty. ²⁶ I go give una new heart; di one wey go make una obey my kommand. ²⁷ I go give una my spirit kon make sure sey una dey follow my laws and keep all di kommandment wey I give una. ²⁸ Den una go stay for di land wey I give una grand-grand papa dem. Una go bi my pipol and I go bi una God. ²⁹ I go save una from evritin wey make una dey spoil before. I go kommand food make e plenty, so dat una nor go hongry again. ³⁰ I go make di fruit and food for una tree and fields many pass before, so dat hongra nor go make una go beg oda nashons. ³¹ Wen una remember di wiked and wrong tins wey una do before, una go hate unasef, bikos of una sins. ³² Israel pipol, I wont make una know sey I nor dey do all dis tins bikos of una. So make una shame and hide una face bikos of all di bad tins wey una don do.

Mi, wey bi God wey get pawa, don tok.”

³³ God wey get pawa sey, “Wen I don klean una from all una sins, I go let una plenty kon ribuild una towns wey don skata. ³⁴ Doz wey pass una field before, si as dirty and grass grow full am, but naw, I go let una plant seed for der again. ³⁵ Dis land wey bi like wildaness before, evribody go si and tok how e don turn and fine like Eden Gardin and how di town wey skata rish groun before, don fine and get pipol again. ³⁶ Den di nashons wey dey near der, wey survive, go know sey mi wey bi God don ribuild dis town wey skata before kon plant put for di field wey bin dey empty. Mi wey bi God don promise sey, I go do wetin I sey I go do.”

³⁷ God wey get pawa sey, “I go allow Israel pipol ask mi for help and dem go plenty like sheep again. ³⁸ Just as sheep wey dem won offa as sakrifice dey full Jerusalem before di feast, na so too pipol go full di town wey bin dey empty. Den evribody go know sey na mi bi God.”

37

Dry Bones Valley

¹ Den God pawa enter my body and en spirit kon karry mi go one valley where dry bones full. ² E take mi waka round di place and I kon si sey di bones many and dem dry well-well. ³ E kon tell mi, “Man pikin, yu bilive sey dis bones fit turn to human being again?” I kon ansa, “God wey get pawa, na only Yu fit ansa dat kind kweshon!” ⁴ E kon sey, “Tok to di bones. Tell di bones sey make

dem listin to wetin God dey tok. ⁵ Make yu tell dem wetin mi God wey get pawa dey tell dem: I go give una life again. ⁶ I go give una flesh kon kover una body with skin. I go bring una kom back to life. Den una go know sey na mi bi God.”

⁷ So I tok to di bones just as God tell mi. As I dey tok, I hear one strong nois and di bones kon dey join togeda. ⁸ As I dey look, flesh kon kover di bones, den dem kon get skin. But dia body nor get life.

⁹ God kon tell mi, “Man pikin, tok to di breeze. Tell di breeze sey God wey get pawa dey kommand am to kom from difren place kon give life to dis body dem wey dey groun, so dat dem go get life.” ¹⁰ So I kon tok as God don tell mi. Life kon enter di body dem and dem kon stand up. Dem many well-well like sojas.

¹¹ God kon tell mi, “Man pikin, Israel pipol bi like dis bones. Dem sey dem don dry finish, dem nor get hope or bilive sey dia future dey brite.

¹² So, go tell Israel pipol sey mi wey bi dia Oga God go open dia graves kon take dia dead body kom out; give dem life, den bring dem kom back to Israel land. ¹³ Wen I open di grave where dem beri my pipol put kon bring dem out, na den dem go know sey na mi bi God. ¹⁴ I go give dem my own Spirit kon make dem stay for dia own land. Den, dem go know sey na mi bi God. I don promise sey I go do wetin I tok and I go do am.

Mi, wey bi God, don tok.”

Judah And Israel Na One

15 God kon tell mi again: 16 “Man pikin, take one stik make yu rite dis word put, ‘Judah kingdom.’ Den take anoda stik kon rite dis word put too, ‘Israel kingdom.’ 17 Den hold di two for hand, so dat dem go look like one stik. 18 Wen yor pipol ask yu sey make yu tell dem wetin dis tin mean, 19 tell dem sey, ‘God wey get pawa go take di stik wey dem rite Israel put kon join am with di one wey dem rite Judah put. E go use di two make one stik kon hold am for en hand.’ 20 So, make yu hold di two stik for yor hand, so dat di pipol go si dem. 21 Den make yu tell dem sey, ‘God wey get pawa go-go bring all en pipol for evriwhere wey dem skata go. E go bring dem kom back to dia own land. 22 For di land wey dey Israel mountin, God go turn all of dem to one nashon. Dem go get one king wey go rule dem and dem nor go skata again. 23 Dem nor go spoil dia body with juju or anytin wey go make dem dirty or sin again. God go free dem from evritin wey dey make dem sin. E go klean dem; dem go bi en pipol and E go bi dia God.’

24 “Na from my savant David house, dia king go from kom. All of dem go dey happy under one king and dem go obey and respet all my laws. 25 Dem go stay for di land wey I give Jakob wey bi my savant; di land where dia grand-grand papa dey before. Dem with dia shidren and grand-shidren go stay der forever. Na from my savant David house, dia king go always kom from. 26 I go make kovenant with dem wey go make dem dey save forever. I go make dem prosper and dem go many well-well. I go make sure sey my

temple dey for dia land forever. ²⁷ I go stay der with dem; I go bi dia God and dem go bi my pipol. ²⁸ Wen I don build my temple for dia land forever, den di oda nashons go know sey, mi God don choose Israel as my own pipol.”

38

God Dey Use Gog

¹ God sey, ² “Man pikin tok against Gog, dat wiked prince wey dey rule Meshak and Tubal wey dey Magog land. ³ Tell am sey mi God wey get pawa na en enemy. ⁴ I go turn am round; hook en jaw kon drag en and en plenty sojas. ⁵ I go drag Persia, Ethiopia and Libya sojas follow dem; plus all di swod wey dem karry.

⁶ “All di men wey sabi fight for Gomer and Togarmah land for nort and men from difren kountries, ⁷ tell dem make dem dey ready with all dia many sojas and na yu go kommand dem, ⁸ bikos afta sometaim, I go kommand una to attack Israel land; kountry wey bin skata bikos of war. Nobody stay di land since, but en pipol don kom back from oda kountries where dem bi prisonas before. Naw, Israel pipol dey stay for peace for dia land. ⁹ Yu, yor sojas and all di many kountries wey dey with yu go attack Israel like betta strong rain and una go bi like kloud wey kover di eart.”

¹⁰ Dis na wetin God wey get pawa dey tell Gog: “Wen dat time don rish, yu go start to tink of di wiked tins wey yu go do. ¹¹ Yu go skata Israel kountry wey nor get who dey protet

dem; place where di pipol nor get pawa and dey stay for peace. ¹² Doz wey dey stay dis town wey nor skata before, yu go skata and karry dia propaty go. Dis pipol na prisonas for oda kountries before, but naw, dem don get plenty animals and propaty, so dem feel sey na dem get di whole world. ¹³ Sheba and Dedan pipol with doz for Tarshish go kom meet yu sey dem wont make yu give dem some from di silva and gold, plus di animals and propaty wey yor sojas kollekt from Israel land.”

¹⁴ So, God wey get pawa kon send mi go tell Gog wetin E tok: “Naw, as my pipol Israel dey stay for peace, yu go ¹⁵ from yor land go take many sojas from difren kountries too, both from nort and all of dem go karry shariot. ¹⁶ Yu and yor pipol go attack my pipol like strong kloud wey dey pass di land. Wen di time don rish, I go send yu go skata my land, so dat dem go know who I bi and dem go si as I holy rish, bikos of di tins wey I go do thru yu.

¹⁷ “Na yu I dey tok about before wen I tell my savant wey bi Israel profet sey, ‘For dat day, I go ask somebody make e attack Israel.

God wey get pawa don tok.’ ”

God Ponish Gog

¹⁸ God wey get pawa sey, “Wen Gog go attack Israel, I go vex well-well. ¹⁹ I go vex kon sey, ‘For dat day, many eartkweke go happen for Israel. ²⁰ All di fish, bird, animal; weda dem big or small and evry human being wey dey stay dis eart, go fear mi well-well. Mountins go fall; high hill go

skata and evry wall go fall skata too. ²¹ I go make Gog fear mi kon ponish am with diziz.

Mi, wey bi God wey get pawa, don tok.’ ”

“Gog men go fight and kill each oda. ²² I go ponish am with diziz and en pipol go dey kill each oda anyhow. Heavy rain, big-big stones, fire and sulfur go fall on-top en and en sojas; plus all di oda kountries wey dey en side. ²³ Na like dis I go take show all di kountries as I dey great and holy rish. Den, dem go know sey na mi bi God.”

39

Dem Win Gog Pipol

¹ God wey get pawa sey, “Man pikin, go tok against Gog wey dey rule Meshak and Tubal sey, ‘I bi en enemy. ² I go take am go anoda place for nort until e rish Israel mountin. ³ Den I go nak en bow komot from en left hand and di arrow wey dey en rite hand. ⁴ Gog, en sojas and all di pipol wey dey stay with am go die finish for Israel mountin and I go let bird and wiked animals chop dia body. ⁵ Dem go die for war.

Mi, wey bi God wey get pawa, don tok.’

⁶ “I go set fire put for Magog land and land near di river where pipol dey stay for peace. Den evribody go know sey na mi bi God. ⁷ I go make sure sey Israel, my pipol know my holy name and I nor go let dem disgrace my name again. Den di pipol go know sey na mi bi di God wey dey holy.”

⁸ God wey get pawa sey, “Wetin I dey tok about, go must kom. ⁹ Di pipol wey dey stay Israel town go-go kollekt doz tins wey dem take dey kill pipol

kon use am do firewood and dem bi: di swod, di shield, di bow, di arrow, di spear and dem go use dem as firewood for seven years. ¹⁰ Dem nor nid to go gada wood for di field or go kut tree for forest, bikos di swods go rish dem take make fire. Doz wey tif and karry my pipol propaty before, my pipol go kollekt di load back from dia hand.”
 God wey get pawa don tok.

Dem Beri Gog

¹¹ God sey, “Wen all dis tins dey happen, I go give Gog one grave for Travelas Valley wey dey di Dead Sea for Israel east. Dem go beri Gog and all en sojas for der and dem go koll am ‘Hamon-Gog Valley.’ ¹² Na seven mont e go take Israel pipol to beri all di dead body kon make di land klean again. ¹³ Evribody for di land go join beri dem, den pipol go respet dem afta dem don win di fight.

Mi, wey bi God wey get pawa, don tok.”

¹⁴ “Afta di sevent monts, dem go choose men wey go travel round di land, so dat dem go fine and beri di dead body wey remain, so dat di land go dey klean. ¹⁵ As dem dey travel round di kountry, wons dem si human being bone, dem go mark dat place, so dat doz wey dey beri go si di bones kon beri dem for Hamon-Gog Valley. ¹⁶ (E get one town for der and dem go gi-am Gog sojas name wey bi Hamonah.) So di land go dey klean again.”

¹⁷ God wey get pawa kon tell mi, “Man pikin, go koll all di birds and animals make dem kom from evriwhere kon chop di sakrifice food wey

I dey make for dem. Na party dem won do on-top Israel mountin so and dem go chop and drink blood. ¹⁸ Dem go chop sojas body kon drink ruler and leaders blood; all dis pipol go die like ram, sheep, goat or like big melu. ¹⁹ Wen I kill dis pipol as sakrifice, di birds and animals go chop evry part wey dem fit chop kon drink blood until dem nor fit drink again. ²⁰ For my tabol, dem go chop all wetin dem fit chop from shariot and from all di sojas body.

Mi, wey bi God wey get pawa, don tok.”

Israel New Life

²¹ God sey, “I go let di kountry si my glory and I go show dem how I dey judge well with my pawa. ²² Den from dat day go, Israel pipol go know sey na mi bi di Oga wey bi dia God. ²³ All di kountries go know sey Israel go Babilon as slave, bikos of sin and I turn leave dem kon let dia enemies beat and kill dem for war. ²⁴ I give dem wetin dem ask for and bikos of dia sin and wikedness, I waka leave dem.”

²⁵ God wey get pawa sey, “But naw, I go sorry for Jakob shidren wey bi Israel pipol kon make dem prosper again. Yes! I go guide my holy name. ²⁶ Wen dem don dey stay dia on land with peace and nobody dey treaten dem again, den dem go forget how dem sofa before wen dem dey sin against mi. ²⁷ For all di enemies land where my pipol dey stay, I go bring dem kom back to dia own land, den evribody go know sey I dey holy. ²⁸ Den my pipol go know sey na mi bi di Oga wey bi dia God. Dem go know, bikos I send dem go

anoda land prisonas before, but naw, I don gada dem from all di kountries where I skata dem go before kon bring dem back to dia land and I nor forget or leave anybody for der. ²⁹ I go pour my Spirit put for Israel pipol body and I nor go leave dem again.

Mi, God wey get pawa, don tok.”

40

Ezekiel For Jerusalem

¹ Twenty-five years afta King Jehoiashin and Israel pipol dey Babilon as prisonas, for di tent day for di new year wey bi di fourteent year afta dem skata Jerusalem, God kon tosh mi with en hand and E take mi enter di town. ² So, for inside vishon, God karry mi go Israel land kon put mi on-top one high mountin. For my front, I si sometin wey bi like one big town. ³ E take mi near am, den I si one man wey dey shine like bronze. E whole tape and stik wey dem take dey measure and e stand near di gate. ⁴ E kon tell mi, “Man pikin! Listin well-well and look evritin wey I dey show yu, bikos dis na di rizin why dem bring yu kom der, so dat yu go tell Israel pipol evritin wey yu si.”

Di East Gate

⁵ I si wall wey dey round di temple for outside. Di man take en stik wey e take dey measure, wey long rish ten fit kon measure di wall. Di wall high and tick rish ten fit. ⁶ Den e klimb go di east gate go measure where dem dey pass enter and e deep rish ten and half fit. ⁷ For en front, e

get one road wey pesin fit pass and three guard-room dey der. Each room na like skware wey bi ten and half fit and di wall wey separate dem tick pass eight fit. Afta di guard-room, anoda road dey wey long pass ten fit and yu go pass der go di big room wey face di temple. ⁸ Den e measure di room wey face inside and na ten and half fit. ⁹ E measure di room for di gate and na fourteen fit. And na dis room end di gate wey dey near di temple, but di end side for di wall tick pass three fit. ¹⁰ Three guide rooms dey for each gate and all of dem na di same size and all di wall wey separate dem, na di same tickness dem get too. ¹¹ Den, di man measure as di road wide rish and evritin pass twenty-two fit, but di space wey dey between di gate na seventeen and di half fit. ¹² For di guide rooms front, e get one wall wey high rish about two fit and dem tick rish ten and half fit. ¹³ Den e measure di distance from di back wall from one room go rish di room wey dey afta di road and e pass forty-three fit. ¹⁴ Pesin fit pass di ending room go where di kourt dey. E measure dat room and e high rish hundred fit. ¹⁵ So from outside di gate go rish di last room, e pass eighty seven fit and half. ¹⁶ Small-small whole dey di outside wall for all di rooms and di inside wall wey dey between di rooms. Dem karve palm trees for di inside wall wey face di road.

Di Kourtyard For Outside

¹⁷ Di man karry mi pass di gate enter di kourt. Na thirty rooms dem build join di wall

for outside and for dia front, e get one place where dem pak stone full ¹⁸ and e many round di kourtyard. Di kourtyard for outside low pass di inside. ¹⁹ E get one gate wey dem dey pass go di kourt for inside. E measure from di first gate go rish di sekond and na one hundred and seventy-five fit for di east and di nort.

Di Nort Gate

²⁰ Den di man measure di gate for nort wey yu go pass go di kourtyard. ²¹ Di three guard-room wey dey di passage side; di wall wey divide dem plus di big room, all of dem na di same size with doz wey dey for di east gate. Di gate lengt na eighty seven and half fit and e wide pass forty-three fit. ²² Di big room, di window and di tree wey dem karve put, bi like di ones wey dey di east gate. Na seven steps yu go pass before yu go rish di gate and di big room face di kourtyard for di end. ²³ For di oda side for di kourtyard from di nort gate, anoda road dey wey dem dey pass go inside di kourt, just as e bi for di east. Di man kon measure how dem two far from each oda and na one hundred and seventy-five fit.

Di Sout Gate

²⁴ Den di man take mi go di sout-side and anoda gate dey der. E measure am and na di same size with di oda ones. ²⁵ Windows dey di room for dis gate, just like di oda ones. Di lengt for dis gate pass eighty seven fit and e wide pass forty-three fit. ²⁶ E get seven steps and di big room still face di kourtyard for di end. Palm tree wey dem karve for di wall wey dey inside, face di

passage. ²⁷ For der, e still get one gate wey dem fit pass go inside di kourtyard. Di man measure how e take far from di sekond gate and na one hundred and seventy-five fit.

Di Kourtyard For Inside: Di Sout Gate

²⁸ Di man take mi pass di sout gate kon enter inside di kourt. E measure di gate and na di same size with di ones wey dey outside di kourt. ²⁹ Di guard-room, di big room and di wall for inside na di same size with di ones wey dey di oda gates. Windows still dey der too. ³⁰ Di total lengt long pass forty-three fit and e wide pass eight fit. ³¹ En big room face di oda kourtyard and dem still karve palm tree for di wall wey dey di passage. Na eight steps dem go pass rish der.

Di Kourtyard For Inside: Di East Gate

³² Di man take mi pass di east gate enter inside di kourtyard. E measure di gate and na di same size like di oda ones. ³³ En guard-room, en big room and di wall for inside, na di same measurement like di oda gates. Windows still dey der and for di big room too. Di lengt pass eighty seven fit and e wide pass forty-three fit. ³⁴ Di big room face di kourt for outside. Dem still karve palm tree for di wall wey dey di passage. Na eight steps dem go pass rish der.

Di Kourtyard For Inside: Di Nort Gate

³⁵ Den di man take mi go di gate for nort. E measure di gate and na di same size like di oda ones. ³⁶ Like di odas, e still get guide rooms, walls wey dem design for inside, big room and

windows for evriwhere: Di lengt pass eighty seven fit and e wide pass forty-three fit. ³⁷ Di big room face di kourt for outside. Dem still karve palm tree for di wall wey dey di passage. Na eight steps dem go pass rish der.

House Where Dey Near Di Nort Gate

³⁸ For di kourtyard for outside, e get one small room wey dem build join di gate for inside for di nort side. Yu fit from der go di big room wey face di kourt and na der dem for dey wosh di animals wey dem won burn as sakrifice. ³⁹ For dis big room, four tabol dey der; two der for each side for di room. Na for dis tabol dem for dey kill di animals wey dem won sakrifice; weda dem won burn or sakrifice am for sin or as ofrin. ⁴⁰ For outside di room, four tabol wey bi like di same dey der, two-two for di side wey dem dey pass for di nort gate. ⁴¹ So, na eight tabol dey where dem for dey kill di animals wey dem won sakrifice: four dey inside and four dey outside di room for di kourtyard. ⁴² Di four tabol for di small room where dem for dey prepare di ofrin wey dem won burn, na stone dem take make dem. Dem long pass two fit; wide pass two fit and high pass one fit. All di knife wey dem take dey kill di animals, dey on-top di tabols. ⁴³ Di hooks wey dey di tabol na three inches dem long rish. All di meat wey dem go take do sakrifice dey dis tabol.

⁴⁴ Den di man take mi enter di room for inside. E get two rooms for inside di kourt, one face sout near di nort gate and di oda one face nort near di sout gate. ⁴⁵ Di man kon tell mi, "Di room wey

face di sout na for di priest wey dey serve for di temple, ⁴⁶ while di one wey face nort, na for di priest wey dey serve for di altar. All di priest na Zadok shidren-shidren; na dem bi di only pipol for Levi tribe wey fit go serve God for inside en temple.”

Di Kourtyard And Di Temple

⁴⁷ Di man measure inside di kourt and e wide and long rish one hundred and seventy-five fit. Di temple dey for di west side and di altar dey di temple front.

⁴⁸ Den di man take mi enter di temple. E measure where dem dey pass enter and e deep pass eight fit and wide pass five fit. ⁴⁹ Steps dey wey pesin dey pass go di room for inside wey long rish thirty-five fit and e almost wide rish twenty fit. Two marks dey der: One for each of di side where dem for dey pass enter.

41

Di Temple

¹ Leta, di man take mi go di Holy Place for di centre room. E measure di passage wey dem dey pass enter: e deep rish ten and half fit for each side. ² Wide rish eighteen fit and di wall for di two side almost tick rish nine fit. E measure di room and e long rish seventy fit kon wide rish thirty-five fit.

³ Den e go inside-inside di room kon measure di passage: e almost deep rish four fit kon wide rish ten fit and half and di wall for di two side tick pass twelf fit. ⁴ E measure di room and na

thirty-five fit e bi. Dis room dey afta di room for centre. Den e kon tell mi, “Dis na di Most Holy Place.”

Di Room Wey Dem Build Join Di Temple Wall

⁵ Di man measure as di temple wall bi and e tick rish ten fit. Round di wall for di temple, small-small rooms dey wey wide rish seven fit.

⁶ Di room dem dey three story building and each story get thirty rooms. Di wall for outside di temple tin pass di ones wey dey bottom, so dat dem go fit build di rooms make dem rest for di wall body. ⁷ So, wen yu si di temple wall for outside, e bi like sey na di same tickness e get go rish top. For outside di temple wall and di rooms, dem build two wide step for der where pesin go pass klimb go di middle house and di one wey dey up.

⁸ Di outside wall for dis rooms tick rish ten and half fit; e get one door wey dem take dey enter di rooms wey dey di nort side for di Temple ⁹ and one room dey to pass enter di sout-side for di temple too. I si sey di road to go di building so, wide rish eight fit ¹⁰ and di open space for di kourt wide rish thirty-five fit for all di side. ¹¹ Between di road and di building wey di priest dey use, e get one open space wey almost wide rish nine fit.

Di Building For West

¹² For di end for di open space for di west side for di temple, e get one building wey long rish one hundred and fifty-seven and half fit and e

wide rish one hundred and twenty-two and half fit; en wall tick rish nine fit.

Di Temple Measurement

¹³ Di man measure outside di temple and e long rish one hundred and seventy-five fit. So from di temple back go di open space go rish di west side for di building, na one hundred and seventy-five fit. ¹⁴ Di distance from di temple front plus di open space for di two side, na one hundred and seventy-five fit. ¹⁵ E measure di building lengt go rish di west; plus di bottom for di two side and na one hundred and seventy-five fit e bi.

How Di Temple Bi

¹⁶ Di passage wey dem dey pass enter di temple room, di Holy Place and di Most Holy Place, dem do dem with betta wood from groun go rish di window kon kover dem (dem kover di windows too), ¹⁷ go rish di space for outside and evriwhere for inside and outside wey dem measure. ¹⁸ Dem karve angel put for der kon design am with palm tree and palm tree still dey di two angel middle. Each angel wey dem karve get two face: ¹⁹ human being face wey dem draw face di palm tree for one side and lion face wey dem draw face di tree for di oda side. Na so dem karve dem for evriwhere for di temple; ²⁰ from groun go rish di door-mot, dem karve and dekorate di angels for outside di temple too. ²¹ Na skware shape dem do put for di Holy Place door and dem resemble each oda.

Di Wood Altar

²² For di road wey dem dey pass enter di Most Holy Place, e get sometin for der wey bi like altar wey dem do with wood. E high pass five fit and almost wide rish four fit. En korna; di base and en sides, na wood dem take make dem. Den di man tell mi, “Dis na di tabol wey dey God present.”

Di Door

²³ E get one door for where di passage for end for di Holy Place and one door still dey for di Most holy place. ²⁴ Each door still get two-two small doors where pesin fit pass. ²⁵ Dem karve angel and palm tree for di door for di Holy Place, just as dem karve for di walls. And e get one kanopy wey wood full for outside di room. ²⁶ Na small-small windows wey dem dekorate with palm tree dey di wall. Dis na how di open space and di kanopy for di temple, bi like.

42

Two Building Near Di Temple

¹ Den di man take mi go di kourtyard for outside and wi pass di building for di nort side for di temple wey nor far from di one wey dey di west side for di temple. ² Dis building long rish one hundred and seventy-five fit for di nort side and wide rish eighty seven and half fit. ³ Opposite di space wey bi thirty-five fit wey dey for di kourt for inside and outside, dem build am as three story and dem face each oda. ⁴ For di nort side, dis building passage wide pass seventeen and half fit. ⁵ Naw, di room on-top

di building small pass di ones wey dey middle and bottom, bikos e big pass di down and middle rooms, ⁶ bikos dem build dem as three story and dia pilas nor tick like di kourt own; so di top own nor tosh groun like di down and middle floor. ⁷ But for di outside wall for di building wey face di main door-mot, e long pass eighty seven fit. ⁸ Di room for di outside kourt long rish eighty seven and half fit, while di ones wey face di temple, long rish one hundred and seventy-five fit. ⁹ Under di rooms, for di east end for di building, na der di wall for start, e still get where dem dey pass enter di kourtyard for outside.

¹⁰ For der, e get one room wey resemble di rooms for di sout-side for di temple and dis room nor far from di rooms wey dey di west side for di temple. ¹¹ For di rooms front, e get one passage wey bi like di one wey dey di nort side. E get di same measurement; di same design and na di same road, dem dey pass enter. ¹² One door dey under di rooms for di sout-side for di building and for di east end where di wall for start.

¹³ Di man kon tell mi, "Dis two buildings wey face di open space so, dey holy. Na for inside dem, di priest wey dey enter God present, for dey chop di ofrin wey holy pass. Bikos di rooms dey holy, di priests go put di ofrin wey holy pass for der: di korn wey dem sakrifice for sin or for ofrin. ¹⁴ Wen di priests enter di temple kom out and dem won go outside for di kourtyard, di holy klot wey dem wear take serve God, dem must leave am for dis rooms before dem komot. Dem

must wear anoda klot before dem go-go where pipol gada dey wait dem.”

Di Measurement For Di Temple Aria

¹⁵ Wen di man don measure inside di temple finish, e take mi go outside thru di east gate kon measure outside di aria. ¹⁶ E measure di east side and na eight hundred and seventy-five fit. ¹⁷ Den e measure di nort side, di ¹⁸ sout-side and na eight hundred and seventy-five fit dem bi too. ¹⁹ E still measure di west side and all of dem na di same lengt wey bi eight hundred and seventy-five fit. ²⁰ E measure dem from di four side. Di wall wey dey der, na to separate wetin dey holy from wetin nor dey holy and e long rish eight hundred and seventy-five fit and e still wide rish eight hundred and seventy-five fit too.

43

God Kom Back To Di Temple

¹ Di man take mi go di east gate ² and I kon si Israel God glory dey kom from di east. God vois sound like nois from sea and en glory shine kover di eart. ³ Dis vishon bi like di one wey I si before wen God kom distroy Jerusalem and di one wey I si near Chebar River. Den I fall face groun. ⁴ God glory shine pass di east gate kon enter di temple. ⁵ Den God Spirit karry mi go inside di kourtyard and God glory full di temple.

⁶ Di man stand near mi and I hear wen God dey tok to mi from di temple sey: ⁷ “Man pikin, na my throne bi dis. I go stay here with Israel pipol kon rule dem forever. Di pipol for Israel

or dia kings nor go disgrace my name wey dey holy again or woship anoda god or dia king wey don die. ⁸ Di kings build di door post and door-mot join my own and na di wall separate us. Na all dis bad tins wey dem dey do, make dem dey disgrace my name wey dey holy and I distroy dem, bikos I dey vex. ⁹ Naw, dem must stop to woship any oda god kon beri all doz kings dead body wey dem dey serve. If dem do like dis, I go stay with dem forever.”

¹⁰ God kon sey, “Man pikin, tell Israel pipol about di temple, so dat dem go undastand di plan. Make shame katch dem, bikos of di sin wey dem dey kommit. ¹¹ Den, if shame don katch dem for wetin dem do, make yu tish dem about di temple plan: how en design bi; di door-mot; en shape; as dem take arrange evritin for der and all en rules and laws. Rite evritin give dem, so dat dem go fit read how dem arrange di temple kon do di rules and obey di laws.

¹² “Dis na di temple law: All di aria wey dey near am on-top di mountin, der holy.

Di Altar

¹³ “Na di altar measurement bi dis, just as dem measure di temple: Di korna go high rish like two fit kon almost wide rish two fit, while di rim for outside, go long rish nine inches. Na so di altar go high rish. ¹⁴ Di size wey low pass from di altar go rish di top go almost high rish four fit. Di oda size for di altar go almost wide rish two fit and di small side go bi seven fit. Anoda part for di altar still get space wey almost rish two fit. ¹⁵ Di top

part where dem for dey do sakrifice still high rish seven fit. Di four korna high pass all di remainin ones for di top. ¹⁶ Di altar top na skware and na twenty-one fit for each side. ¹⁷ Di middle part na skware too and e long pass twenty-four fit kon wide rish twenty-four and half fit for di four side; di korna go bi ten and half inches and di surroundin go bi about two fit. En step face di east side.”

Dem Santify Di Altar

¹⁸ God wey get pawa kon tell mi, “Man pikin, make yu listin to wetin I dey tell yu. Wen dem build di altar, yu go sakrifice animal put. Di animal wey dem sakrifice, yu go pour en blood put take dedikate am. ¹⁹ Doz priests wey kom from Levi tribe wey bi Zadok shidren-shidren, na only dem go fit kom inside my present kom serve mi. Na mi, wey bi God wey get pawa dey kommand yu. Yu go give dem one yong melu make dem offa as sakrifice for sins. ²⁰ Yu go take some of en blood kon put am for di four horn, di korna for di altar, di one for middle and round di korna dem. Like dis, yu go klean di altar kon make am dey holy. ²¹ Yu go take di melu wey dem offa as sakrifice for sin kon burn am for one place outside di temple aria.

²² “Di next day, yu go take one man goat wey dey okay kon offa am as sakrifice for sin. Yu go use en blood take klean di altar, just as yu do with di melu own. ²³ Wen yu don do dat one finish, take one small melu and ram wey dey okay, ²⁴ den bring dem kom meet mi. Di priest

go pour salt for dia body kon burn dem as ofrin give mi.

²⁵ “Each day for seven days, yu go offa one goat, one melu and one ram give mi as sakrifice for sin. All of dem must dey okay. ²⁶ For seven days, di priests go klean di altar, so dat e go dey ready wen dem won use am. ²⁷ Wen di seven days don finish, di priests go bring dia ofrin and di pipol ofrin kom. Den I go dey happy with all of una.

Mi, God wey get pawa, don tok.”

44

Di East Gate

¹ Den di man take mi go outside di gate for di east side for di temple aria. Dem klose di gate. ² God kon sey, “From naw go, dem nor go ever open dis gate and as e dey so, na so e go dey. Dem nor go let human being use am, bikos mi di Oga wey bi Israel God, don pass am enter. E must dey klose like dat forever. ³ Di prince wey dey rule naw fit go der go chop di holy food for my present. E go enter kon pass di big room for inside, go out.”

Rule For Di Temple

⁴ Den di man take mi pass di gate for nort go di temple front. As I still dey look, I kon si God glory dey shine for di temple. At wons, I fall face groun ⁵ and God kon tell mi, “Man pikin, listin well-well to evritin wey yu hear and si. I go tell yu di rules and di laws for di temple. Listin well-well, so dat yu go know di pesin wey go fit enter

and kom out from di temple and doz wey nor suppose enter. ⁶ Go tell doz bad pipol wey dey Israel sey, mi God wey get pawa nor go sorry for dem again, bikos of di yeye tins wey dem dey do. ⁷ Dem don dirty my temple, bikos dem dey allow pipol wey neva sekonsaiz enter. Pipol wey nor dey obey mi dey enter di temple wen dem dey offa animal give mi as sakrifice. So my pipol don break di kovenant with all dis yeye tins wey dem dey do. ⁸ Dem nor dey kare for di holy place for my temple, instead na strenjas dey lead dem for my temple. ⁹ Mi wey bi God wey get pawa, dey kommand una sey, strenjas wey neva sekonsaiz; doz wey nor dey obey mi, make dem nor ever enter my temple, even if na strenjas wey dey stay with my pipol.”

Dem Remove Levi

¹⁰ God tell mi, “I dey ponish Levi tribes wey join Israel pipol sin kon still woship juju. ¹¹ Dem fit still serve mi for di temple kon stand for di gate den do di temple work. Dem fit kill di animals wey pipol kom offa as sakrifice and dem must dey to serve di pipol. ¹² But bikos dem follow odas go serve juju kon make Israel pipol sin, mi God wey get pawa dey swear sey I must ponish dem. ¹³ Dem nor go serve as priest or go near anytin wey dey holy to mi or enter my Most holy place. Dis ponishment na for di yeye tins wey dem don do. ¹⁴ Na di work wey dem go do for di temple, I dey tell dem so.”

Di Priests

¹⁵ God wey get pawa sey, “All di priests from Levi tribe wey bi Zadok shidren-shidren must kontinue to serve mi, even wen all di odas for Israel nor gri serve mi again. So naw, na dem go serve, enter my present kon offa di animals and di blood for di sakrifice, give mi. ¹⁶ Na only dem go enter my temple; serve mi for my altar kon lead odas to woship mi.

¹⁷ “Wen dem enter di gate where dem go pass go di kourtyard for inside di temple, dem must wear linen klot. Anytime dem dey work for di kourtyard or di temple, make dem nor wear anytin wey dem make with wool. ¹⁸ Dem must wear turban and linen trousers without belt, so dat dem nor go sweet. ¹⁹ Before dem go-go di kourt for outside where pipol dey, dem go first pul dia klot wey dem wear take work inside di temple kon leave am for di holy rooms. Dem go wear anoda klot, so dat dia holy klot nor go tosh pipol.

²⁰ “Make priest nor barb en hair or let am grow too mush. Dem must let am grow rish one stage kon maintain am like dat. ²¹ Priests nor go drink any wine before e go inside di kourt. ²² Priests nor go marry woman wey nor dey with en husband again; na only Israel woman wey neva sleep with man before, e go marry or anoda priests wey don die, wife. ²³ Na priests go tish my pipol di difren between wetin dey holy and wetin nor dey holy; wetin dey klean and wetin nor klean.

²⁴ “Wen any kase dey kourt, na di priests go judge am akordin to my law. Dem go make sure

sey dem kontinue di festival akordin to my rules and laws and dem must keep di Sabat Day holy.

²⁵ “Anybody wey bi priest must nor tosh dead body, if not, e nor go dey klean again. Unless di dead body na en mama, papa, pikin, broda or sista wey neva marry before. ²⁶ Afta e don dey klean again, e must wait for seven days ²⁷ den kon go di kourt for di temple go offa sakrifice to klean ensef, so dat e go fit serve for di temple again.

Mi, God wey get pawa, don tok.”

²⁸ “Na mi bi di priests propaty for life and una nor go give dem any propaty; I bilong to dem and evritin wey dem wont, na mi. ²⁹ Di korn ofrin, di sin ofrin and all di oda ofrins; dem go bi di priests own and evritin for Israel wey di pipol give mi, go bi di priests own too. ³⁰ Di priests go get di betta part for evry first fruit or food for Israel and evritin where Israel pipol go offa give mi. Anytime di pipol bake bread, dem must give di priests di first bread as ofrin and my blessing go dey dia house. ³¹ Di priests nor go chop bird or animal wey die on dia own or wey anoda animal kill.”

45

God Propaty

¹ “Wen dem don divide di land kon give all di tribes for Israel dia share, dem go dedikate one part give God. E go almost long rish nine mile kon wide pass three mile. All dis aria go dey holy. ² For dis aria, one skware go bi for di

temple and na eight hundred and seventy-five fit for each side and e go get space wey wide rish eighty seven and half fit. ³ Half of dis aria go almost rish nine mile kon wide pass three mile; di temple wey bi di Holy Place, go dey inside. ⁴ E go bi di holy part for di kountry and na di priests go enter inside go serve God for en temple. Dia house go dey inside di kompond and my temple go dey der too. ⁵ Di oda half for di aria go bi Levi pipol own. Di pipol wey dey do di work for di temple and town, go get where dem go stay for der too. ⁶ Near di Holy Place, anoda place wey almost long rish three mile and wide rish eight and five mile, go dey for Israel pipol to stay too.

Di Prince Land

⁷ “Land go dey for di prince wey dey rule. E go get from di boundary for west for di holy aria go rish Mediterranean Sea and from di boundary for east go rish di east borda for di kountry and di lengt go bi di same with di one of di land wey dem give Israel tribe. ⁸ Dis aria go bi di prince wey dey rule Israel own, so e nor go opress di pipol again and di remainin part for Israel go bi di tribes own.”

Law For Di Prince

⁹ God wey get pawa sey, “Una wey bi ruler for Israel, na since una dey sin! Make una stop una wahala and opreshon. Make una dey do di rite tin. Una nor go ever drive my pipol komot from dia land again. Na mi wey bi Oga una God dey tok so. ¹⁰ Evribody must measure well So from naw go, make evribody dey measure well.

¹¹ Di basket wey dem dey use measure dry tins, must dey ekwol with di one wey dem take dey measure wota and na di normal size una go use. Di result for di measurement na: one size must ekwol ten basket and ten baskets must ekwol one bag. ¹² Na so una weigh suppose bi: twenty gerahs must ekwol one shekel and sixty shekels must ekwol one mina.

¹³ “Dis na how yu go take give yor ofrins: Wheat: go bi one for evry six wey yu harvest, Barley: go bi one for evry six wey yu harvest, ¹⁴ Olive oil go bi one for evry ten wey yu produce from yor trees. (Den make yu measure am with di bottol: 10 bottol na one normal size and e must ekwol one gallon.) ¹⁵ Sheep go bi one out of evry two hundred wey dey Israel. Una go bring rice ofrin, animal wey dem go burn and animal for di fellowship ofrin, so dat I go forgive una sins. Mi God wey get pawa don kommand. ¹⁶ All di pipol for di land go take dis ofrin go give di prince wey dey rule Israel naw. ¹⁷ Na en work to bring di animal wey dem go burn, di korn ofrin for di New Moon Festival, di Sabat Day and di oda festivals. Na en go provide di ofrin for sins; di korn ofrins, di full animal wey dem go burn as ofrin and di fellowship ofrin, so dat God go forgive Israel pipol dia sins.”

Di Festival

¹⁸ God wey get pawa sey, “For di first day for di first mont, yu go sakrifice one melu wey dey okay kon klean di temple. ¹⁹ Di prince go take some of di blood kon put am for di four korna for di altar door-mot and di door-mot wey dem

dey pass enter di main kourt. ²⁰ For di sevent day for di mont, yu go do di same tin for di pipol wey sin and dem nor know sey dem sin. Like dis, yu dey make di temple dey holy.

²¹ “For di fourteent day for di first mont, yu go start to celebrate di Passova Feast. For seven days, evribody go chop bread wey nor get yist. ²² For di first day wey di festival start, di prince wey dey rule go offa one melu as sakrifice for en sins and for di pipol sins. ²³ For each of di seven days for di festival, e go sakrifice seven ram wey dey okay kon burn dem give God. Evriday, e go still sakrifice one goat as ofrin for sins. ²⁴ For evry melu and ram wey e go sakrifice, half bag of rice and three kwota of olive oil, must dey as ofrin. ²⁵ For di Festival wey go start for di Fifteent day for di seven mont, di prince go offa di same sakrifice for sin for dat seven days. E go burn di same ofrin kon give di same korn and olive oil.”

46

Di Prince And Di Festival

¹ God wey get pawa sey, “For di six days for di week wen una take dey work, make dem dey always klose di east gate wey dem dey pass enter di kourtyard, but make dem open am for Sabat Day and for di New Moon Festival. ² Di prince wey dey rule go pass outside di kourt enter di big room kon stand near di door-mot wen e won burn di sakrifice and offa di fellowship ofrin. For di gate der, e go woship God kon go out back. Dem must nor lock di gate till evening. ³ For evry

Sabat Day and New Moon Festival, all di pipol must bow woship God for di gate for front. ⁴ For Sabat Day, di prince go offa six sheep and one ram as sakrifice give God and all di animals must dey okay. ⁵ For one ram, e go karry half bag of korn follow am as ofrin and for one sheep, e go take anytin wey e fit take go as ofrin. For evry half bag of korn ofrin, e go karry three kwota of olive oil follow body. ⁶ For di New Moon Festival, e go take one yong melu, six sheep and one ram and all of dem must dey okay. ⁷ For one melu and ram, e go take half-half bag of korn follow body as ofrin and for di sheep, di ofrin go bi anytin wey e like to offa. For evry half bag of korn ofrin, e go karry three kwota of olive oil follow body. ⁸ Di prince must komot from di big room for di gate kon go back just as e take kom.

⁹ “Wen dem dey do festival and di pipol kom woship God, anybody wey pass di nort gate enter go use di sout gate go out afta dem don woship finish and doz wey enter thru di sout gate go pass di nort gate komot. Make nobody go out thru di gate wey e take enter, but make e pass di opposite gate kom out. ¹⁰ Di prince go kom inside wen di pipol don kom and e go komot wen di pipol don go.

¹¹ “For di festival, di korn wey dem go offa go bi half bag with one melu and ram and anytin wey di pipol won give with dia ram. For evry half bag for di korn ofrin, dem go karry three kwota of olive oil follow body. ¹² Wen di prince won kom just give God ofrin from en mind, weda na burnt or fellowship ofrin, dem go open di east

gate where dem dey pass enter di kourtyard, for am. E go give di ofrin just as e dey offa am for Sabat Day and wen e don go out, dem go must klose di gate.”

Evriday Ofrin

¹³ God sey, “For evry morning, una go burn one sheep pikin wey bi one year as ofrin give mi and e go dey okay. Na evriday una go dey do dis ofrin. ¹⁴ Una go still dey give mi five pound of flower evry morning with one kwota of olive oil wey dem mix with flower. Una must kontinue to give dis ofrin forever. ¹⁵ Evry morning, una go offa di sheep pikin, di flower and di olive oil give God as ofrin forever.”

Di Prince And Di Land

¹⁶ God wey get pawa sey, “If di prince wey dey rule give any of en land to en son as gift, dat land go bi di pikin own forever. ¹⁷ But if di prince wey dey rule give any of en land to en savants, e go bi di savant propaty until wen Freedom Year go rish, before e go bi di prince own again. Na-im and en son get en propaty dem forever. ¹⁸ Di prince wey dey rule nor go take any propaty wey nor bi en own. Any land wey e give en son must bi from di land wey bi en own, so dat e nor go opress any of my pipol or take dia land.”

Di Temple Kishen

¹⁹ Den di man take mi go front of di room wey face di nort, near di gate for di sout-side for di inna kourt. Dis na di holy room for di priests. E show mi one place for di west side for di room

²⁰ kon sey, “Dis na di place where di priest go boil di meat, wey dem go offa as sakrifice for sin ofrin and na der dem go for bake di bread too, so dat dem nor go karry anytin wey dey holy go outside di kourt kon kause trobol for di pipol by mistake.”

²¹ Den e karry mi go outside for di kourt kon take mi pass di four korna for di kourt and each side for di four korna get kourt ²² wey long rish seventy fit and wide rish fifty-two and half fit.

²³ Each of dem get stone round am and dem still get where dem for dey boil di ofrins under am.

²⁴ Den di man kon tell mi, “Na dis bi di kishin where di temple savant go for boil di sakrifice meat wey di pipol offa.”

47

Di Temple River

¹ Den di man bring mi kom di temple front and I si wota dey kom out from under di gate dey rush go east; di place wey di temple face. E dey flow well for di sout-side for di temple near di altar. ² Di man take mi pass di nort gate and wi kom out from di temple gate wey face east. And wota dey flow kom out from di sout-side for di gate. ³ As di man waka go di east side with en tape, e measure 1,000 and seven hundred and fifty fit, and e sey make I waka pass am. Di wota rish mi for my leg. ⁴ Den e measure anoda 1,000 and seven hundred and fifty fit kon sey make I enter and di wota kon rish mi for my knee. E measure anoda 1,000 and seven hundred and

fifty fit and dis time di wota kon rish my waist. ⁵ E still measure anoda 1,000 and seven hundred and fifty fit, den di wota kon turn river and I nor fit cross am. E too deep to cross escept yu sabi swim. ⁶ E kon tell mi, “Man pikin, yu don si dis tin before?”

Den di man take mi go back to di wotaside ⁷ and wen I rish der, I si sey many trees dey di wotaside. ⁸ E tell mi, “Dis wota dey flow go di east, den from der go Jordan River Valley kon enter di Dead Sea. Afta di wota don flow go di Dead Sea wey get salt taste, di sea go kon turn to fresh wota. ⁹ Anywhere di wota flow go, animals and fish wey dey dat place, go still dey alive. Di wota go make di Dead Sea wota fresh and anywhere dis wota flow go, evritin for der, go get life. ¹⁰ For En-Gedi go rish En-Eglaim wota, pipol dey go der go katch fish. Dem dey katch difren fish for der just as dem dey katch for Mediterranean Sea. ¹¹ But di wota wey dey flow pass and di ones wey dey di bush side, nor fresh at-all, bikos e dey taste like salt. ¹² For each side for di river, difren trees dey grow for der. Dia leaf nor go dry and dia fruit nor go fall, but dem go dey produce good food evry mont and dia leaf go dey cure doz wey dey sick, bikos di wota wey dey survive dem dey flow kom from di temple.”

Di Land Boundary

¹³ God wey get pawa sey, “Dis na di land wey yu go divide among di twelf tribes for Israel. But Josef tribe go get two. ¹⁴ Yu must divide am

ekwol, bikos I promise una grand-grand papa sey di land go bi dia own.

¹⁵ “Dis go bi di land boundary and e go bi from di nort side go di Mediterranean Sea kon rish Hetlon town and from Hamat Pass go Zedad town; ¹⁶ from Berotah and Sibraim (wey dey between Damaskus and Hamat kingdom) go rish Tikon town (wey dey di boundary for Hauran kingdom). ¹⁷ Di boundary go start from di Mediterranean sea go rish Hazar Enon town with Damaskus and Hamat boundary for nort. ¹⁸ Di boundary for east na from sout between Damaskus and Hauran with Jordan River wey bi boundary between Israel land for west and Gilead for east go rish Tamar for di Dead Sea. ¹⁹ Di boundary for sout na from sout-west for Tamar go rish Kadesh Meribah; den go rish nort-west along Egypt boundary for Mediterranean Sea. ²⁰ Di west boundary na from Mediterranean Sea go rish di nort side for west wey bi Hamat Pass.

²¹ “So, make yu divide dis land among di tribes for Israel. ²² Di strenjas wey dey among una and di ones wey born dia shidren for here, go still kollekt dia own share wen una dey divide di land. Una go trit dem as una dey trit Israel pipol and dem go trow dice for each land wey go bi any tribe for Israel own. ²³ Each strenja for di land go kollekt dia share with di tribe wey dem dey stay with.

Mi, wey bi God wey get pawa, don tok.”

48

Dem Share Di Land

¹ “Naw, dis na di tribes name: From nort near Hetlon to Lebo-Hamat go rish Hazar-Enan (wey bi Damaskus boundary near di nort side for Hamat) wey wide from east go rish west. Dan tribe go get one part. ² From Dan boundary for east go rish west, Asher tribe go get one part. ³ From Asher boundary for east go rish west, Naftali tribe go get one part. ⁴ From Naftali boundary for east go rish west, Manasseh tribe go get one part. ⁵ From Manasseh boundary for east go rish west, Efraim tribe go get one part. ⁶ From Efraim boundary for east go rish west, Reuben tribe go get one part. ⁷ For Reuben boundary for east go rish west, Judah tribe go get one part.

Di Land Centre

⁸ “Di oda part for di land, una go keep am well. E go almost wide rish nine mile from nort go sout and e go get di same lengt from east go west, just as dem give each tribe. Di temple go dey for dis space. ⁹ Di land wey una keep for God so, go almost long rish nine mile kon wide rish like four mile. ¹⁰ Dis na how una go divide di holy aria: di priests land go long rish eight and one kwota mile from west kon wide rish three and kwota mile; e go bi di same measurement from nort go sout. God temple go dey di aria centre. ¹¹ Dis holy aria go bi for di priest wey bi Zadok shidren-shidren. Na dem dey serve mi and dem nor join Israel pipol sin against mi, just as Levi

tribe do. ¹² So dem go get one special aria near Levi pipol and na der go dey holy pass.

¹³ “Levi shidren go get special place for der and e go dey di sout-side near di priests. E go long rish nine mile kon wide like three and kwota mile for west; di measurement na di same from nort go rish di sout-side. ¹⁴ Di aria wey dem leave for God, must bi di best part for di land and make dem nor sell, shange am or gi-am to anybody. Bikos e dey holy and na God get am.

¹⁵ “Di part wey remain for di special aria, wide rish one and kwota mile kon long like eight and one-kwota mile. So make una stay and use der as una like for di town. Di town go dey for di centre ¹⁶ and each side go bi one and half mile. ¹⁷ Di town go get enough space, each side go long and wide rish four hundred and thirty-seven and half fit. ¹⁸ Di land wey remain for di town, afta dem don build house put and di holy aria, na four hundred and thirty-seven and half mile for di east and four hundred and thirty-seven and half mile for di west and di pipol wey dey stay di town go use am do farm. ¹⁹ Anybody wey dey stay di town, no matter en tribe or who e bi, fit farm for di land. ²⁰ So di total aria for di centre wey remain, go bi eight and one kwota mile skware for each side and di aria where di town dey, join dat measurement too.

²¹ “Apart from di east go rish di west for dis aria where di temple dey, di priests land, di Levi land and where di town dey, na di prince wey dey rule get di remainin land. ²² Di land na from east go di boundary; from west go

Mediterranean Sea; di nort aria wey bi Judah own and di sout-side wey bi Benjamin own.

Di Oda Tribes Land

²³ “As for di rest tribes: from di east side go rish di west side, Benjamin tribe go get one part. ²⁴ From Benjamin boundary for east go rish di west, Simeon tribe go get one part. ²⁵ From Simeon boundary for east go rish di west, Issakar tribe go get one part. ²⁶ From Issakar boundary for east go rish di west, Zebulun tribe go get one part. ²⁷ From Zebulun boundary for east go rish di west, Gad tribe go get one part. ²⁸ From di sout-side wey dem share give Gad, di boundary go bi from: di sout-west from Tamar go rish Kadesh and from nort-west along Egypt boundary go rish Mediterranean Sea. ²⁹ Dis na di share for di land wey yu go give Israel tribes and e go bi dia own.

God wey get pawa don tok.”

Jerusalem Gate

³⁰ “Na twelf gates go dey Jerusalem and three-three go dey di wall for di four side for di town. Wen dem measure di nort side, na one and half mile e bi. ³¹ Dem koll di gates for di town afta Israel tribe; three gates dey nort: one for Reuben, one for Judah and di last one for Levi tribe. ³² For di east side, e rish one and half mile and na three gates go dey here too: one for Josef, one for Benjamin and di oda one for Dan tribe. ³³ Wen dem measure di sout-side, na one and half mile and na three gates dey der too: one for Simeon, one for Issakar and di last gate for Zebulun. ³⁴ Di

west side long rish one and half mile and three gates go dey der too: one for Gad, one for Asher and di last one, go bi for Naftali tribe. ³⁵ Di total lengt for di wall for di four side for di town go bi six mile. So, from dat day go, dem go dey koll di town: 'God Dey Der.' ”

cxxxi

Holy Bible Nigerian Pidgin English
Pidgin, Nigerian: Holy Bible Nigerian Pidgin English
(Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nigerian Pidgin

Contributor: The Seed Company

© Wycliffe Bible Translators, Inc. 2020 in cooperation with The Nigerian
Pidgin Translation Committee

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

789d27d3-da5e-50a4-a07b-58793a8f3c17